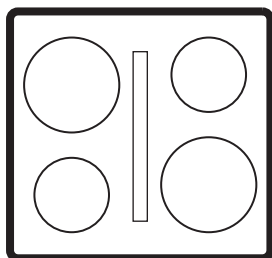


AEG



aeg.com/register



TT84CG33CB

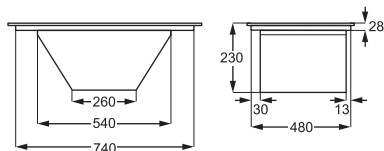
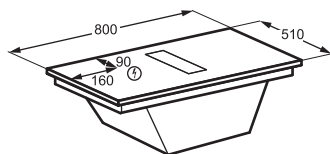
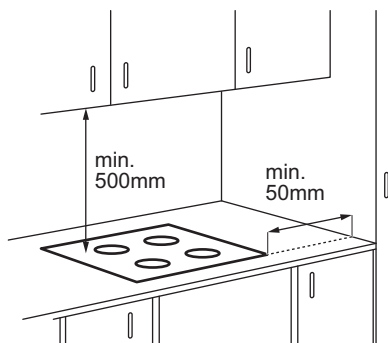
МОНТАЖ / POSTAVLJANJE / ИНСТАЛИРАЊЕ / NAMESTITEV



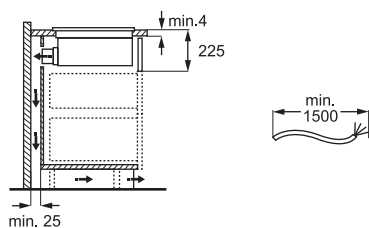
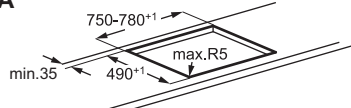
YouTube

www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

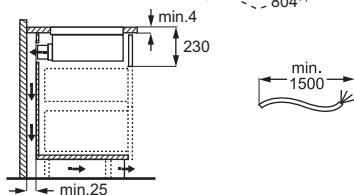
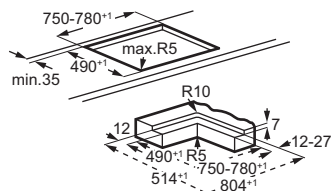
How to Install your
 AEG/Electrolux Extractor Hob

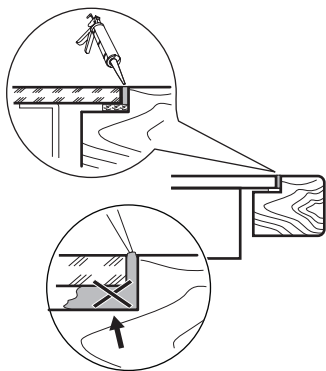


A



B





БЪЛГАРСКИ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6
3. СГЛОБЯВАНЕ.....	9
4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	11
5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	12
6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	13
7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ.....	17

8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	17
9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	19
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	20
11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	21
12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА...	22

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната упо-

треба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърлете както съответства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние по време на употреба и при охлаждане.
- Активирайте устройството за безопасност за деца, ако е налично такова.
- Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.

- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотели, стаи за гости със закуска, къщи за гости извън града и други подобни места за настаняване, където подобен тип използване не надвишава средното ниво на домашна употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да се контролира (дори и при активирани автоматични функции за готвене). Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето на плота с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да доведе до възникването на пожар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Трябва да се вни-

мава да не се докосват нагриващите се елементи.

- Димът е индикатор за прегряване. Никога не използвайте вода за гасене на огън от готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или с капак.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.

- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Погрижете се да осигурите добра вентилация в помещението, в което е монтиран уредът, за да избегнете обратен поток на газове в помещението от уреди, които горят други газове или горива, включително открит огън.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са запушени и въздухът, който се събира от уреда, не се пренася в канал за изпускане на дим и пара от други уреди (централни отоплителни системи, термосифони, бойлери и т.н.).
- Неспазването може да доведе до обратното протичане на газове от горене, което създава риск от

отравяне с въглероден оксид или задушаване.

- Когато уредът работи с други уреди, максималният генериран в помещението вакуум не трябва да надвишава 0,04 мбар.
- Извършвайте периодично почистване на филтъра на аспиратора и отстранявайте масните отлагания, за да предотвратите риск от пожар.
- Ако ذخранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, от негов оторизиран сервисен център или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Ако уредът е свързан директно към електрозахранването, електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана с изолиращо устройство, което позволява изключване на

уредата от мрежата от всички полюси. Изключването трябва да отговаря на условията, посочени в категория III за свръхнапрежение. Ключът за изключване трябва да бъде свързан с електрическа мрежа, в съответствие с правилата при окабеляване.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за плотове, проектирани от производителя на уреда за готвене, или такива, които са посочени от производителя на уреда в инструкциите за употреба като подходящи, или предпазители за плотове, които са вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтиране

ВНИМАНИЕ!

Този уред трябва да бъде монтиран само от квалифициран техник.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.

- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- За подробни инструкции за монтаж вижте книжката с инструкции за инсталиране.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

- Уплътнете изрязаните повърхности на шкафа с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда до врата или под прозорец, за да предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато вратата или прозорецът са отворени.
- Не монтирайте изхода за въздух в кухня на стената, освен ако тя не е предназначена за тази цел.
- При инсталация без въздуховод, изходът на вентилатора трябва да бъде поставен директно към стената или да бъде отделен с допълнителна страна на шкаф, за да се предотврати достъпът до перките на вентилатора.
- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уредът е монтиран над чекмеджето:
 - Не съхранявайте малки предмети или хартия, които могат да повредят вентилаторите за охлаждане или охладителната система.
 - Поддържайте минимално разстояние от 2 см между дъното на уреда и съдържанието на чекмеджето.
- Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

2.2 Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие със схемата на свързване или брошурата за инсталиране.
- При инсталация на отработени газове, и в случаите, когато има налични или задължителни аксесоари (стенен вентил, превключвател на прозорец и/или устройство за отваряне на прозорец), електрическите връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник, в съответствие с електрическите схеми или с ръководството за инсталиране.
- Уредът трябва да бъде заземен.
- Изключете уреда от захранването преди всякакво действие.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на ел. мрежата.
- Разхлабени или неправилни захранващи кабели или щепсели могат да доведат до прегряване на клемата.
- Използвайте правилния захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се заплете.
- Уверете се, че е инсталирана защита от електрически удари.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опън на захранващия кабел.
- Уверете се, че захранващият кабел или щепселът (ако е приложимо) не се намират в допир с горещи повърхности.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Избягвайте нанасянето на повреда по щепсела и кабела. Ако е необходима подмяна, тя трябва да бъде извършена от наш Оторизиран сервизен център или от квалифициран електротехник.
- Защитата от електрически удар на тоководещи и изолирани части трябва да се закрепи сигурно и да не се сваля без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Осигурете достъп до контакта след инсталацията.
- Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което изключва уреда от мрежата на всички полюси, с ширина на контактния отвор поне 3 мм.
- Ако се появи кодът Е3, изключете уреда и проверете електрозахранването и мрежовото напрежение.

2.3 Използване

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте този уред.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани. Вентилацията трябва да се проверява периодично от квалифициран техник.
- Не оставяйте уреда без надзор докато работи.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или капаци на тенджери върху зоните за готвене, тъй като те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно го изключете от захранването, за да предотвратите токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.
- Поставяйте внимателно храна в гореща мазнина, тъй като може да пръсне навън.
- Никога не използвайте открит пламък, когато аспираторът работи.
- Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар и експлозия.

- Загритите мазнини и масла могат да отделят запалими пари. Дръжте далеч от пламъци и нагорещени предмети.
- Парите от гореща мазнина могат да причинят спонтанно запалване.

- Използвана мазнина с остатъци от храна може да се запали и при по-ниски температури.
- Не поставяйте запалими продукти близо до уреда.

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Не оставяйте горещи съдове върху панела за управление, за да избегнете опасност от изгаряния.
- Не поставяйте горещ капак за тиган върху стъклената повърхност на уреда.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Предпазвайте падането на предмети или кухненски съдове върху уреда, за да избегнете повреда на повърхността.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Не отстранявайте решетката или филтъра, докато аспираторът или плота работят.
- Никога не използвайте открит пламък, докато аспираторът работи.
- Не покривайте входа на аспиратора с готварски съдове.
- Не достигайте долната страна на уреда, докато плотът или аспираторът работят.
- Не поставяйте малки или леки предмети в близост до вградения аспиратор, за да избегнете риск от заклеждане.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте съдовете за готвене, когато трябва да ги преместите по повърхността за готвене.
- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.
- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

2.4 Грижа и почистване

- Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите повреждане на повърхността.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Почистете уреда с топла вода и мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.
- Проверявайте продукта редовно за признаци на влошаване на характеристиките му, които могат да го направят неподходящ за контакт с

храна – например пукнатини, мехури, лющене, свиване, лепкавост, корозия или други видими промени в текстурата или външния вид. Следвайте инструкциите за почистване и грижа, за да предотвратите влошаване на характеристиките на продукта.

2.5 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, след което отрежете и изхвърлете електрическия кабел.

3. СГЛОБЯВАНЕ

3.1 Преди монтажа

За бъдеща справка, намерете табелката с данни, разположена на дъното на плота, и запишете серийния номер

3.2 Сглобяване на плота

 За размерите при монтаж и визуални насоки, вижте схемите за монтаж, намиращи се на първите страници на ръководството за употреба.

За монтаж като самостоятелен уред, вижте схема **A**. За вграден монтаж, вижте схема **B**.

Вижте книжката с инструкции за инсталиране за подробна информация относно сглобяването на Вашата плоча.

Следвайте схемата за свързване на плота и схемата за свързване на превключвателя за прозорец (ако е приложимо), показани в книжката с инструкции за инсталиране и/или на етикетите под плота.

Само за избрани държави: В случай на монтаж на аспирация може да е необходим превключвател на прозореца (консултирайте се с оторизиран техник). Трябва да го закупите отделно, тъй като не се доставя заедно с готварския плот. Превключвателят за прозорец трябва да се монтира от оторизиран техник. Вижте брошурата за инсталиране.

Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее

елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.

Сглобяване на филтриращия модул

Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“. Преди първата употреба се уверете, че сте поставили въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките са обърнати навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини в аспиратора и сложете решетката върху аспиратора.

3.3 Закрепване на уплътнението

Горен монтаж

1. Почистете повърхността около изрязаната зона.
2. Поставете доставената 2x6мм уплътнителна лента върху долния ръб на плота, по външния ръб на рамката. Не я разтягайте. Уверете се, че краищата на уплътнителната лента се намират в средата на едната страна на плота.
3. Добавете няколко милиметра към дължината, когато режете уплътнителната лента. Съединете двата края на уплътнителната лента един с друг.

Вграден монтаж

1. Почистете жлебовете в плота.

- Нарежете предоставената лента за уплътнение 3x10 мм на четири ленти, съответстващи на дължината на жлебовете.
- Изрежете краищата на лентите под ъгъл от 45°. Те трябва да паснат точно в ъглите на жлебовете.
- Закрепете лентите към жлебовете. Не разтягайте лентите. Не свързвайте краищата на лентите едни върху други.

След като сглобите плочата, уплътнете оставащото място между стъклокерамиката и работния плот със силикон. Уверете се, че силиконът не попада под стъклокерамиката.

3.4 Свързващ кабел

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.

- Плочата се доставя със свързващ кабел и може да се експлоатира само с предпазител А.
- За да смените повредения захранващ кабел, използвайте кабел тип H05VV-F, който издържа на температура 70 °C или по-висока.
- Забранено е свързването чрез контактни щепсели, пробиване или запояване на краищата на проводниците, както и свързване на кабела без кабелна муфа.
- Свържете се с Вашия местеноторизиран сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

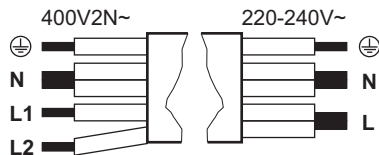
Еднофазова връзка

- Премахнете от накрайника ръкав черната и кафява жици.
- Премахнете част от изолацията от черния и кафявия накрайник на проводника.
- Свържете краищата на черните и кафявите кабели.
- Сложете нов шлаух на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).

NL връзка

- Премахнете от накрайника ръкав синия проводник.
- Премахнете част от изолацията от сините накрайници на проводника.

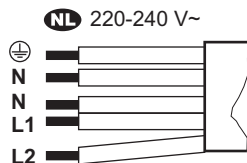
- Сложете нова крайната муфа за проводник на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).



Еднофазова връзка: 220 - 240 V~
5x1,5 мм²

Двуфазово свързване: 400 V2N~
5x1,5 мм² или 4x2,5 мм²

⏏	Зелен - жълт	Зелен - жълт	⏏
N	Синьо и синьо	Синьо и синьо	N
L	Черно и кафяво	Черно	L1
		Кафяво	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 мм²)

⏏	Зелен - жълт
N	Синьо и синьо
L1	Черно
L2	Кафяво

3.5 Ограничение на мощността

Ограничение на мощността определя общата мощност, използвана от плочата в рамките предпазителите в домашната инсталация. Плочата е настроена по подразбиране на най-високото възможно ниво на мощност. Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнурове на домашното оборудване.

Ако нивото на мощността е по-ниско от или равно на 2000 W, няма да можете да активирате SenseBoil®/SenseFry.

За да увеличите или намалите нивото на мощността:

1. Влезте в менюто: натиснете и задръжте  за 3 секунди. След това натиснете и задръжте .
2. Натиснете , докато се появи **P**.
3. Натиснете 4 или 6 на лентата за управление, за да навигирате между настройките.

4. Натиснете , за да излезете.

Нива на мощност:

P73 - 7350 W, P15 - 1500 W, P20 - 2000 W,
P25 - 2500 W, P30 - 3000 W, P35 - 3500 W,
P40 - 4000 W, P45 - 4500 W, P50 - 5000 W,
P60 - 6000 W

4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

4.1 Избор на филтър

Преди първата употреба се уверете, че сте задали правилния тип филтър в зависимост от начина на монтаж. Вижте „Структура на менюто“.

Режим на рециркуляция: въглероден филтър (в комбинация с маслен филтър)

Въглеродни филтри, съдържащи активна пясна, неутрализират дима и миризмите от готвене. Можете да избирате между:

- **OdourClean STANDARD** (бял, за еднократна употреба)
- **OdourClean PLUS** (черен, може да се регенерира)

За да използвате уреда в режим на рециркуляция, се свържете с оторизиран техник, който да настрои инсталацията. Отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете F и след това Вкл.. След това изберете един от филтрите:

- **OdourClean STANDARD:** Изберете Ft, след това 2.

- **OdourClean PLUS:** Изберете Ft, след това 1.

Режим на изсмукване: маслен филтър

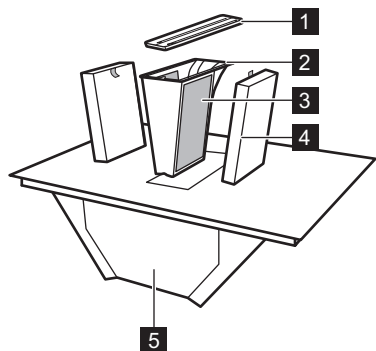
Филтрите събират мазнини, масла и остатъци от храна и предотвратяват навлизането им в системата на аспиратора.

За да използвате уреда в режим на изсмукване, се свържете с оторизиран техник, който да настрои инсталацията. След това отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете F и след това ИЗ-КЛ..

 Режимът на изсмукване може да повлияе на налягането на въздуха в помещението и затова изисква подходяща вентилация, за да се предотврати обратното протичане на газове от горене от други уреди. Уверете се, че инсталационната среда отговаря на предоставените указания за безопасност.

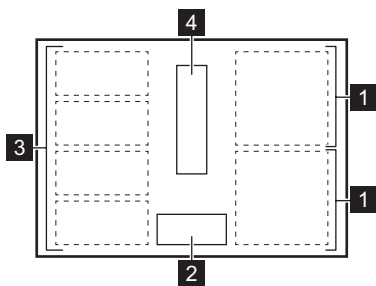
5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

5.1 Преглед на продукта

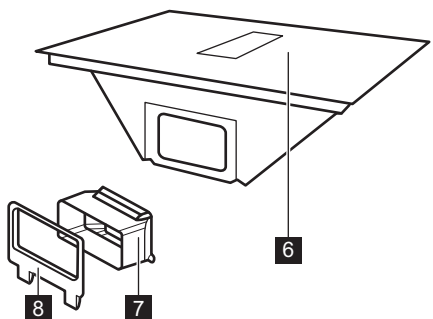


- 1 Решетка
- 2 Корпус на филтъра за мазнини
- 3 Филтър за мазнини (несменяем)
- 4 Въглероден филтър
- 5 Табла за оттичане
- 6 Плот
- 7 Адаптер за въздухопровод
- 8 Монтаж на въздухопровода за задната стена

5.2 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Индукционна зона за готвене
- 2 Контролен панел
- 3 Гъвкава индукционна зона за готвене
- 4 Аспиратор



5.3 Символи на панела за управление и екрана

Символ/индикатор	
	Вкл./ИЗКЛ.
	Селектор на зона за готвене
	Таймер
	Flex Bridge
	SenseFry
	SenseBoil®
	Bridge
	Precise Heat
	Автоматичен режим на аспиратора
	Ръчен режим на аспиратора
	Breeze
	PowerBoost
	Заклучване/Защита за деца
	Има неизправност.

Символ/индикатор



Филтърът трябва да се почисти или подмени.

Символ/индикатор



OptiHeat Control

6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Използване на плочата

Натиснете и задръжте , за да активирате или деактивирате плота.

Изберете зона за готвене, като натиснете съответния символ на селектора за избор на зона. Поставете съда за готвене в центъра на зоната за готвене и задайте степен на нагряване, като използвате лентата за управление. За да деактивирате избраната зона за готвене, натиснете 0.

Precise Heat

Можете да активирате нива на загревяване с половина стъпка за по-прецизен контрол на температурата на зоните на готвене. Задайте настройка на загревяване и натиснете . Настоящата настройка на загревяването намалява с 0.5. Над  се появява индикатор. За дезактивиране натиснете .

6.2 Готварски съдове

Дъното на готварските съдове трябва да е колкото може по-дебело и плоско. Почистете и подсушете, преди да поставите съдовете за готвене върху плота. Не плъзгайте и не търкайте съдовете за готвене по ръбовете и ъглите на стъклото, за да избегнете отчупване или повреда на повърхността. Не поставяйте горещи съдове за готвене върху панела за управление, за да избегнете повреда по електронните части.

Уверете се, че съдът за готвене е индукционен (т.е. магнитът залепва за дъното му). За оптимално предаване на топлината използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене. Съдовете за готвене с по-малък диаметър може да се нагряват по-бавно, докато такива с по-голям диаметър може да прегреят и да повредят панела за управление.

Материал на готварските съдове

- **правилно:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, много-

слоино дъно (с правилна маркировка от производителя).

- **неправилно:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

Шумове по време на работа

Шумовете могат да варират в зависимост от материала на съда за готвене и текущата степен на нагряване. Шумовете са нормални и не показват неизправност.

- пукащ звук: готварският съд е направен от различни материали (конструкция сандвич).
- свистящ звук: активирана е висока степен на нагряване и съдовете за готвене са изработени от различни материали (конструкция сандвич).
- бръмчене: активирана е висока степен на нагряване.
- щракане: изпълнява се електрическо превключване.
- съскане, бръмчене: охлаждащият вентилатор работи.
- ритмичен звук: открити са готварски съдове.

6.3 Откриване на съд

Тази функция показва наличието на готварски съд върху плота и деактивира зоните за готвене, ако не бъде отчетен готварски съд върху тях 120 сек. В случай че бъдат отчетени няколко съда, плътът избирателно последната активирана зона за готвене.

6.4 Автоматично изключване

Като предпазна мярка, плота се изключва автоматично при определени условия (например, когато всички зони за готвене и аспираторът са деактивирани, когато след активиране не е избрана степен на нагряване или скорост на вентилатора, или когато течността в съдовете е извряла напълно).

6.5 OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина)

Индикаторът сигнализира, че зоната за готвене е все още гореща. Докато индикато-

рът е видим, съществува риск от изгаряния вследствие на остатъчната топлина. Индикаторът изчезва, когато зоната за готвене се охлади.

6.6 Управление на мощността

Ако плотът достигне лимита за максималната си налична мощност, мощността на готварските зони ще бъде автоматично намалена за защита на предпазителите от домашната инсталация. При зони за готвене, които имат намалена мощност, контролната лента примигва и показва максимално възможните настройки на нагряване.

6.7 P PowerBoost

Активиране на максимална степен на нагряване за ограничено време. Можете да го използвате за по-бързо кипване на водата.

Натиснете **P** за активиране. След като времето изтече, зоната за готвене се връща до най-високата степен на нагряване. За деактивиране на функцията, променете степента на нагряване.

6.8 ⏸ Таймер

Уточнение за продължителността на работа на една зона за готвене.

Настройте степен на нагряване в зоната за готвене и натиснете **⏸**. Настройте времето, като последователно натискате цифрите за настройване на нагряването. Изчакайте няколко секунди или потвърдете с **⏸**. За да отмените таймера, задайте това на 0 ч 00 мин.

Когато зададеното време изтече, зоната за готвене се деактивира.

6.9 🔒 Заклучване/Защита за деца

Заклучване/отключване на панел за управление при необходимост.

За да заключите контролния панел за кратко по време на готвене: натиснете **🔒** веднъж. Натиснете отново, за да отключите.

За да предотвратите случайно включване на плота: натиснете и задръжте **🔒** за 3 сек, докато всички зони са деактивирани и след това изключете плота. Когато деактивирате плочата, функцията все още е активна. За да деактивирате функцията,

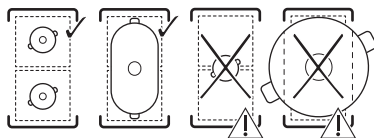
включете плота, натиснете и задръжте **🔒** за 3 сек и изключете плота.

6.10 🌉 Bridge

Свързване на двете странични зони за готвене, за да работят като една. Можете да ги използвате за готвене с големи готварски съдове (напр. планча). Уверете се, че съдовете за готвене покриват центровете на двете зони за готвене. Ако съдовете за готвене се намират между центровете на зоните, функцията няма да се активира.

1. Задайте степен на нагряване за една от зоните.
2. Натиснете **🌉** за активиране.
3. Променете степента на нагряване според нуждите.

За да деактивирате функцията, натиснете **🌉**.



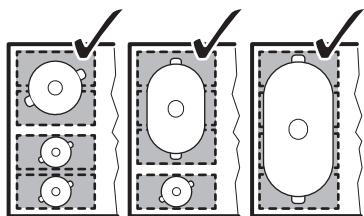
6.11 🌉 Flex Bridge

Функцията приспособява зоната за готвене, така че да побере съдове за готвене с различни размери и форми. Приспособимата индукционна зона за готвене се състои от четири разделения. Можете да ги комбинирате в две отделни зони или в една голяма зона за готвене, с индивидуална настройка на нагряване за всяка от тях.

Натиснете многократно **🌉** за превключване между режимите. Смяната на режимите не влияе на зададената степен на нагряване.

Налични режими:

- Стандартен – две отделни зони за готвене.
- Big Bridge – три задни зони, обединени в една.
- Max Bridge – всички четири зони, обединени в една.



- Диаметър на дъното на съда за готвене <160 мм – поставете го централно в една зона.
- Диаметър на дъното на съда за готвене >160 мм – поставете го върху две или повече зони.

6.12 SenseBoil®

За автоматично регулиране на температурата на водата, така че тя да не заври, след като достигне Точка кипене.

1. Поставете пълна тенджерка със студена вода на зона за готвене без остатъчна топлина.

2. Натиснете .

След като водата кипне, степента на загряване намалява5.

За да изключите функцията, натиснете

 или 0.

Полезни съвети:

- Функцията е най-подходяща за варене на вода и готвене на цели, необелени картофи.
- За да предотвратите изкипяване, оставете 4 см от ръба на готварския съд празен.
- Използвайте между 1 и 5 литра вода.
- Добавете сол, едва когато водата кипне.
- Не използвайте функцията с празни съдове.
- Функцията не работи с незалепващи готварски съдове.
- Не е възможно да се активира Bridge, докато функцията работи.
- Вентилаторът на аспиратора остава на ниво 2, докато водата достигне точката на кипене.

6.13 SenseFry

За пържене с автоматично контролирани степени на топлината, в зависимост от вида на ястията. Плата поддържа температурата по време на готвене без нужда от

ръчно регулиране, предотвратявайки прегряване и изгаряне на храната.

1. Натиснете .
2. Променете нивото на загряване по подразбиране, като натиснете настройките за нагряване на лентата за управление (ниско:1-3, средно:4-6, високо:7-9/P).
3. Сложете мазнина и храна в тигана само когато плата сигнализира, че тиганът е достигнал желаната температура. Използвайте само студени съдове с дебело, равно дъно.

За деактивиране натиснете .

Препоръки:

- Ниско ниво: омлет, пържени яйца, пържени картофи (сурови)
- Средно ниво: бъркани яйца, филе от риба, рибни пръчици, морски дарове, хамбургер, кюфтета, котлет, пилешко филе, пуешко филе, шницел, филе, стек (средно/добре изпечено), пържени наденички, пържени картофени кюфлета, зеленчуци
- Високо ниво: стек (алангле), кайма.

За да проверите дали тиганът е подходящ, го поставете обърнат нагоре. Поставете линияка на дъното на тигана и се опитайте да пхнете монета от 1, 2 или 5 евроцента (или друга монета с подобна дебелина) между линията и тигана. Тиганът е подходящ, ако не можете да пхнете монетата между линията и тигана.

6.14 Функции на аспиратора

Ръчен режим

Аспираторът може да работи, когато плата е включен или изключен.

Ръчният режим предлага четири скорости на вентилатора: 1-3 и b(boost, интензивна настройка).

1. Натиснете , за да активирате аспиратора.
2. Натиснете бутона  няколко пъти, за да регулирате скоростта на вентилатора. На дисплея се показва текущата настройка.

За да деактивирате, натиснете няколко пъти .

Автоматичен режим

Аспираторът регулира скоростта на вентилатора в зависимост от температурата на зоната за готвене. Автоматичният режим съдържа четири опции за скорост на вентилатора: h1-h4 (от ниска до интензивна).

1. Ако функцията не е включена по подразбиране, натиснете  за да я активирате.
2. Поставете съд за готвене на зона за готвене и изберете степен на нагряване.

За деактивиране натиснете .

За да промените скоростта на вентилатора по подразбиране (h3), влезте в потребителските настройки. Вижте „Структура на менюто“.

Breeze

Вентилаторът работи при изключително ниска скорост и минимално ниво на шум за отстраняване на всякакви остатъчни миризми.

1. Изключете уреда.
2. Натиснете . На дисплея се появява таймер, настроен на 60 мин и **br**.
3. Настройте таймера, като натиснете бутона  и нивата на заграждане на лентата за управление.

Функцията се деактивира, когато таймерът спре. За да го изключите ръчно, натиснете .

Цикъл на сушене

Вентилаторът продължава да работи на минимална скорост в продължение на 20 минути, след като изключите плота и тогава се деактивира автоматично. Функцията премахва всякакви останали миризми след готвене.

Когато функцията работи, се появяват  и оставащото време за изпълнение. Не е възможно да регулирате зададеното време.

За да прекратите тази функция, натиснете .

За да деактивирате напълно функцията, влезте в потребителските настройки. Вижте „Структура на менюто“.

 Препоръчително е да не деактивирате функцията и да я оставите да работи без прекъсване за пълното времетраене на цикъла.

6.15 Структура на менюто

Символ	Настройка
b	Звук
P	Ограничение на мощността
h	Автоматичен режим на вентилатора
F	Известие за въглероден филтър
dF	Цикъл на сушене
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Хронология на аларми/грешки

За да въведете потребителските настройки – уверете се, че плотът е изключен. Натиснете и задръжте . След това натиснете и задръжте . Натиснете .

Навигиране в менюто: менюто се състои от символа на настройката и стойност. За да навигирате между настройките, натиснете . За промяна на стойността на настройката, натиснете 4 или 6 на лентата за управление. **За излизане от менюто:** натиснете .

6.16 Съвети за оптимизация

- Когато заграждате вода, използвайте само необходимото количество.
- Винаги поставяйте капаци на съдовете, ако е възможно.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или за разтопяване.
- Настройте вентилатора на ниска скорост, когато започнете да готвите. След като приключите с готвенето, оставете вентилатора да работи още няколко минути.
- Увеличавайте скоростта на вентилатора само за да се освободите от големи количества пара или дим.
- Почиствайте филтъра редовно и го сменяйте, когато е необходимо, за да поддържате неговата ефективност.

За повече информация вижте „Енергийна ефективност“.

7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ

Данните в таблицата са само ориентировъчни.

Настройка	Използвайте , за да:	Време (мин)
1	Поддържайте сготвената храна топла. Поставете капак върху готварския съд.	при необходимост
1 - 2	Направете сос „Холандез“ – разтопете масло, шоколад, желатин. От време на време разбърквайте.	5 - 25
2	За по-плътни пухкави омлети, запечени яйца. Гответе с поставен капак.	10 - 40
2 - 3	За варене на бавен огън на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия. Добавете поне два пъти повече течност от количеството на ориза, по средата на готвенето добавете млечните млечните съставки.	25 - 50
3 - 4	Зеленчуци, риба и месо на пара. Добавете няколко супени лъжици вода. Проверявайте количеството вода по време на готвене.	20 - 45
4 - 5	Картофи и други зеленчуци на пара. Напълнете тенджерата с 1-2 см вода. Проверявайте нивото на водата по време на готвене. Дръжте капака затворен.	20 - 60
4 - 5	Готвене на по-големи количества храна, яхнии и супи. До 3 л течности, заедно със съставките.	60 - 150
6 - 7	Запържете леко шницели, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденички, дроб, маслено-брашнена запържка, яйца, палачинки, понички. Обърнете, когато е необходимо.	при необходимост
7 - 8	Пържете картофени кюфтета, филе-миньон, стекове. Обърнете, когато е необходимо.	5 - 15
9	Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.	
P	Варене на големи количества вода. PowerBoost е активиран.	

8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

8.1 Почистване на плочата

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Не позволявайте на съдовете за готвене да достигнат до пълно изкипяване или до прекалено висока температура.
- Не използвайте съдове за готвене, изработени от материали, които не са съвместими с индукционни котлони. Подобни материали могат да надраскат или да оставят петна по повърхността на плота.

- Драскотините или тъмните петна по стъклената повърхност не влияят на работата на плота.
- Не използвайте ножове или други остри, метални инструменти за почистване на стъклената повърхност.
- Използвайте препоръчаното стъргало само като допълнителен инструмент след стандартното почистване.
- Изчакайте, докато плотът се охлади и почистете повърхността с влажна кърпа и неабразивен препарат. След почистване, подсушете плота с мека кърпа.
- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, стреч фолио, сол, захар и храни, съдържащи захар. Използвайте

стъргало и работете внимателно, така че да избегнете всякакви изгаряния.

- **Отстранете, когато плотът е достатъчно изстинал:** пръстени от варовик, водни пръстени, петна от мазнина, изгорели останки от храна, лъскави металически обезцветявания. Почистете повърхността, както е описано по-горе. За да възвърнете лъскавия метален цвят в следствие на обезцветяване, използвайте мека кърпа и разтвор на вода и оцет.

8.2 Почистване на аспиратора

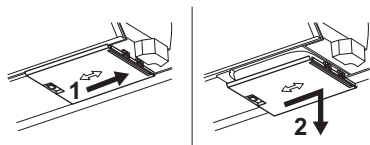
Решетка

Решетката е изработена от алуминий. Измийте ръчно или в съдомиялна машина и избършете с мека кърпа.

Табла за оттичане

В таблата за оттичане, разположена под аспиратора, се събира кондензацията, образувана по време на готвене. Не забравяйте редовно да изпразвате таблата.

1. Хванете долната част на таблата за оттичане с двете ръце и я плъзнете напред. След това я преместете внимателно надолу, за да не разлеее водата.



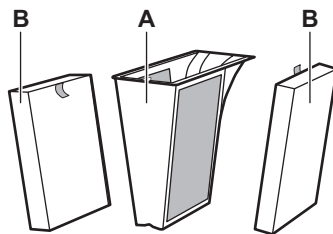
2. Измийте таблата на ръка (с топла вода, сапун и мека кърпа/гъба) или в съдомиялна машина (стандартен цикъл).

Ако във вътрешността на аспиратора се разлее вода или други течности: изключете аспиратора и почистете внимателно зоната с топла вода, влажна кърпа или гъба и мек почистващ препарат.

8.3 Почистване на филтрите

Филтриращият модул се състои от следните елементи: филтри за мазнини, комбинирани с корпуса на филтъра за мазнини, **A** и свалящи се въглеродни филтри **B**.

ⓘ Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“.



Плотът има вграден брояч с известие, което ви напомня редовно да почиствате съответните филтри. Известието не блокира използването на плота. Известието остава активно в продължение на 30 секунди след деактивиране на аспиратора и плота.

Филтър за мазнини

- След 40 часа употреба се появява статичен индикатор , който съобщава, че е време за почистване на филтрите за мазнини.

OdourClean STANDARD въглероден филтър

- След 180 часа работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време да се сменят филтрите.
- Редовно проверявайте филтрите за нивото на натрупаната мазнина. Сменете ги, когато се появи мигащ индикатор (приблизително веднъж годишно, в зависимост от честотата на употреба) или по-рано, ако е необходимо.

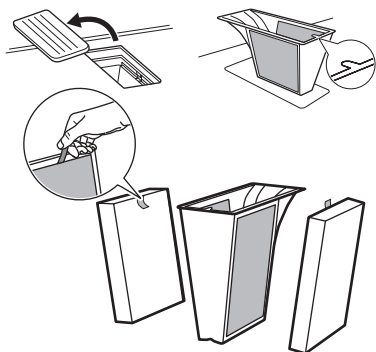
OdourClean PLUS въглероден филтър

- След 140 час работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време филтрите да се регенерират.
- Почиствайте филтрите само когато натрупаната мазнина стане забележима.
- Регенерирайте филтрите само когато се появи мигащият индикатор. Максималният брой цикли на регенериране е 8. След този период сменете филтрите.

Разглобяване/повторно сглобяване на филтрите

1. Премахнете решетката и извадете корпуса на филтъра.
2. Извадете филтрите, като хванете дръжките.
3. Сглобете отново филтриращия модул след почистване. Поставете въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките трябва да бъдат

насочени навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини обратно и отново сложете решетката.



Почистване на филтрите за мазнини

1. Почистете филтрите веднага щом натрупаната мазнина стане забележима. Измийте корпуса на филтъра за мазнини с филтрите за мазнини внимателно в топла вода, използвайки мек почистващ препарат, след това го изплакнете с топла вода. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете да го измиете в съдомиялната машина при стандартен цикъл заедно с други съдове. Възможно е да се появи леко естествено обезцветяване на мрежата, което не влияе на ефективността на филтъра.
2. Оставете филтрите да изсъхнат на стайна температура за известно време.

3. Поставете филтрите обратно. Ако известието  е включено, натиснете за кратко , за да рестартирате брояча.

Почистване на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Измийте филтрите внимателно с топла вода без почистващи препарати. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете също да измиете филтрите в съдомиялна машина при 65-70 °C (при програма, по-дълга от 90 мин), без препарати и без съдове в същото зареждане.
2. Оставете филтрите да изсъхнат поне за 24ч на стайна температура.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре.

Регенериране на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Първо почистете филтрите, както е описано по-горе.
2. Поставете филтрите във фурната, настроена на 100 °C за 120 мин, като ги разположите на средната скара. Използвайте функция на фурната без вентилатор.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре. Натиснете за кратко , за да се нулира броячът.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

❗ Ако не можете да откриете решение на проблема по-долу, свържете се с оторизиран сервизен център.

Не можете да активирате/работите с плота.

- Проверете дали плотът е свързан правилно към електрозахранването.
- Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят пада многократно или чувате постоянен звуков сигнал, свържете се с

квалифициран електротехник, за да провери инсталацията.

- Уверете се, че панелът за управление е чист и не е запушен от съдове за готвене/чужди предмети.

Плотът се изключва сам след известно време.

- Това не е неизправност. В определени ситуации плотът се изключва автоматично, за да се гарантира безопасност. Вижте „Автоматично изключване“.

Максималната степен на нагряване за една от зоните за готвене не е налична или постоянно се променя между две нива.

- Това не е неизправност. Вижте „Управление на мощността“.
- Намалете настройката за нагряване на другите зони за готвене, свързани към една фаза.

Вентилаторът на аспиратора не работи/деактивира се сам.

- Изключете плота и извадете кабела от контакта. Оставете уреда да се охлади, след което го включете отново в контакта.
- Уверете се, че стаята е достатъчно проветрена. Може да се наложи да инсталирате превключвателя на прозореца. Свържете се с упълномощен сервизен център.

Приспособимата индукционна зона за готвене не загрява достатъчно готварските съдове.

- Поставете съдовете за готвене в правилната позиция спрямо активирания режим.
- Използвайте готварски съдове с диаметър на дъното, който да е подходящ за активирания режим. Вижте „Flex Bridge“.

Функцията SenseBoil®/SenseFry не работи.

- Използвайте студен съд за готвене върху зона за готвене без остатъчна топлина.

- Задайте нивото на мощност на плота на по-висока степен. Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнурове на домашното оборудване. Вижте „Ограничение на мощността“.

Появява се .

- Почистване/смяна на филтъра. Вижте „Грижа и почистване“.

E и се появява цифра.

- Изключете плота, изчакайте няколко минути и след това го включете отново. Ако проблемът продължи, се свържете с упълномощен сервизен център.

Появява се Контролният панел мига.

- Използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, който е подобен на размера на зоната за готвене.
- Уверете се, че съдовете за готвене са индукционни.

F и 1/2/3 се появяват едновременно.

- Уверете се, че готварските съдове отговарят на изискванията на тази функция. Вижте „SenseBoil®“.
- Уверете се, че съдът за готвене е пълен с подходящо количество вода.
- Избягвайте да използвате функцията с течности, различни от вода.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

10.1 Табелка с данни

Модел TT84CG33CB

Тип 67 D4A 05 AA

Индукционен

Сериен номер

AEG

Продуктов код (PNC) 949 598 715 ML 00

220 - 240V / 400V 2N, 50 - 60 Hz

Произведено във: Германия

7.35 kW



10.2 Спецификация на зоните за готвене

Стойностите в мощността на зоните за готвене може да се различават леко от данните по-долу, в зависимост от материала и размерите на съдовете за готвене.

Зона за готвене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимална продължителност [мин]	Диаметър на готварските съдове [мм]
Предна дясна	2300	3200	10	125 - 210
Задна дясна	2300	3200	10	125 - 210
Гъвкава индукционна зона за готвене	2300	3200	10	минимум 105

11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

11.1 Информация за продукта съгласно (ЕС) № 66/2014

Идентификация на модела	TT84CG33CB	
Вид на плота	Плот за вграждане	
Технология за загряване	Индукция	
Дължина (Д) и ширина (Ш) на площта за готвене	Лява	Д 45,8 см Ш 21,4 см
Дължина (Д) и ширина (Ш) на площта за готвене	Дясна	Д 45,4 см Ш 21,8 см
Енергийна консумация на площта за готвене (EC electric cooking)	Лява	181.5 Wh/kg
Енергийна консумация на площта за готвене (EC electric cooking)	Дясна	183.5 Wh/kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)	182.5 Wh/kg	

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 60350-2.

11.2 Изисквания за информация съгласно (ЕС) № 2023/826

Потребление на енергия в режим Изкл.	0,3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

Уредът е тестван в съответствие с: EN 50564.

11.3 Информационен лист за продукта и информация за продукта съгласно (ЕС) № 65/2014 и (ЕС) № 66/2014

Продуктов информационен лист съгласно (EU) No 65/2014		
Име или търговска марка на доставчика	AEG	
Идентификатор на модела	TT84CG33CB	
годишна консумация на енергия - АЕСабсорбатор	32.7	kWh/a
Клас на енергийна ефективност	A+	

Газодинамична ефективност - FDEабсорбатор	32.0	
Клас на газодинамична ефективност	A	
Ефективност на осветяване - Leабсорбатор	-	lux/W
Клас на ефективност на осветяване	-	
Ефективност на филтриране на мазнини - GFEабсорбатор	85.1	%
Клас на ефективност на филтриране на мазнини	B	
Минимален дебит при нормална употреба	270.0	m³/h
Максимален дебит при нормална употреба	550.0	m³/h
Дебит в положение "интензивна/усилена скорост"	650.0	m³/h
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при минимална скорост	50	db(A) re 1 pW
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при максимална скорост	66	db(A) re 1 pW
A-претеглена звукова мощност при изхвърляне при интензивна или усилена скорост	69	db(A) re 1 pW
Консумация на мощност, измерена в режим „изключен“ - Po	0.49	W
Консумация на мощност, измерена в режим „в готовност“ - Ps	-	W
Допълнителна информация съгласно (ЕС) № 66/2014		
Коефициент на нарастване на времето - f	0.8	
Индекс на енергийна ефективност - EEабсорбатор	42.6	
Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност - QBEP	286.7	m³/h
Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност - PBEP	449	Pa
Максимален дебит - Qмакс	650.0	m³/h
Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност - WBEP	111.9	W
Номинална мощност на осветителната система - WL	-	W
Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене - Есредно	-	lux

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа  . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

HRVATSKI

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	23
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	26
3. MONTAŽA.....	28
4. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	29
5. OPIS PROIZVODA.....	30
6. SVAKODNEVNA UPORABA.....	31

7. UPUTE ZA KUHANJE.....	34
8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	35
9. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	37
10. TEHNIČKI PODACI.....	38
11. ENERGETSKA UČINKOVITOST.....	38
12. BRIGA O OKOLIŠU.....	40

Zadržava se pravo na izmjene.

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe

s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na ispravan način.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Držite djecu i kućne ljubimce podalje tijekom uporabe i hlađenja.
- Ako postoji, aktivirajte uređaj za zaštitu djece.
- Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.

- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama pansiona/ prenoćišta, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajnim objektima u kojima takva uporaba ne prelazi prosječnu razinu uporabe u domaćinstvu.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Ne spremajte predmete na površine za kuhanje.
- OPREZ: Postupak pripreme mora biti pod nadzorom (uključujući funkcije automatske pripreme). Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijaće elemente.
- Dim ukazuje na pregrijavanje. Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.
- UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- Metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smiju se stavljati na površinu ploče za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
- Nakon upotrebe isključite element ploče za kuhanje uz pomoć njegove kontrole i ne oslanjajte se na detektor posude.
- UPOZORENJE: Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste spriječili mogućnost električnog udara. U slučaju da je uređaj spojen na električnu mrežu izravno pomoću razvodne kutije, uklonite osigurač i odspojite uređaj iz napajanja. U svakom slučaju obra-

tite se ovlaštenom servisnom centru.

- Provjerite imate li dobru ventilaciju u prostoriji gdje je uređaj postavljen kako biste izbjegli povratni protok plinova u prostoriju iz uređaja u kojima izgaraju druga goriva, uključujući otvoreni plamen.
- Uvjerite se da ventilacijski otvori nisu blokirani i da se zrak koji sakuplja uređaj ne dovodi u kanal za ispuštanje dima i pare iz drugih uređaja (sustavi centralnog grijanja, termosifoni, grijači vode itd.).
- Nepridržavanje može dovesti do povratnog toka plinova izgaranja, što uzrokuje opasnost od trovanja ugljikovim monoksidom ili gušenja.
- Kada uređaj radi s drugim uređajima, maksimalni vakuum koji se stvara u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara.
- Redovito čistite filter nape i uklonite naslage masnoće kako biste spriječili opasnost od požara.

- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Ako je uređaj priključen izravno na električnu mrežu, električna instalacija mora biti opremljena izolacijskim uređajem koji omogućuje isključivanje uređaja iz struje na svim polovima. Potpuna isključenost mora udovoljavati uvjetima navedenim u prenaponskoj kategoriji III. Sredstva za odspajanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj. Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

UPOZORENJE!

Samo kvalificirani tehničar smije postavljati ovaj uređaj.

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Detaljne upute za sastavljanje možete pronaći u knjižici s uputama za postavljanje.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Budite oprezni pri pomicanju uređaja jer je težak. Upotrebljavajte zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Izrezane površine ormarića zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštitite od pare i vlage.
- Ne postavljajte uređaj pored vrata ili ispod prozora kako biste spriječili padanje vrućeg posuda s uređaja kada se otvore vrata ili prozor.
- Ne postavljajte ispuh zraka u zidni otvor, osim ako otvor nije namijenjen za tu svrhu.
- Za postavljanje bez kanala, otvor ventilatora mora se postaviti izravno na zid ili se mora odvojiti dodatnim zidnim ormarićem i tako spriječiti pristup lopaticama ventilatora.
- Svaki uređaj na dnu ima ventilatore za hlađenje.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladice:
 - Ne pohranjujte sitne predmete ili papir koji bi mogli oštetiti ventilatore za hlađenje ili narušiti rad sustava hlađenja.
 - Ostavite najmanje 2 cm razmaka između donjeg dijela uređaja i sadržaja ladice.
- Uklonite sve pregradne ploče u ormariću ispod uređaja.

2.2 Električni priključak

UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- Električni priključak mora izvesti kvalificirani električar u skladu sa shemom priključivanja ili knjižicom s uputama za postavljanje.
- U slučaju postavljanja ispuha te ako postoji dodatna oprema ili je ona obavezna (zidni ventil, prekidač za otvaranje/zatvaranje prozora i/ili otvarač prozora) električno priključivanje treba obaviti kvalificirani električar u skladu sa shemom priključivanja ili knjižicom s uputama za postavljanje.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Prije bilo kakvog rada isključite uređaj iz mrežnog napajanja.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mreže.
- Labavi ili neispravni kabeli ili utikači mogu dovesti do pregrijavanja priključaka.
- Koristite ispravan mrežni kabel.
- Ne dopustite da se mrežni kabel zapetlja.
- Provjerite je li ugrađena zaštita od udara.
- Osigurajte mrežni kabel stezaljkom za rasterećenje.
- Pazite na to da mrežni kabel ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vruće površine.
- Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.
- Izbjegavajte oštećenje mrežnog utikača i kabela. Ako je potrebna zamjena, to mora učiniti naš ovlašten servisni centar ili kvalificirani električar.
- Zaštita od udara za dijelove koji su pod naponom ili su izolirani mora biti sigurno pričvršćena i ne smije se moći ukloniti bez alata.
- Priključite mrežni utikač u utičnicu tek na kraju postavljanja. Osigurajte pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.
- Ako je utičnica labava, ne priključujte utikač.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za mrežni kabel. Uvijek povucite za mrežni utikač.
- Upotrebljavajte samo ispravne izolacijske uređaje: zaštitnike za vodove, osigurače (osigurači s vijcima uklonjeni iz držača), prekidači gubitka uzemljenja i sklopnici.

- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji omogućava isključivanje uređaja iz mreže na svim polovima, s razmakom kontakta od najmanje 3 mm.
- Ako se pojavi kôd E3, isključite uređaj iz struje i provjerite električni priključak i mrežni napon.

2.3 Uporaba

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, električnog udara.

- Nemojte preinačiti ovaj uređaj.
- Prije prve uporabe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).
- Pazite na to da ventilacijski otvori nisu blokirani. Ventilaciju mora povremeno provjeravati kvalificirani tehničar.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Nakon svake uporabe isključite zonu kuhanja.
- Ne stavljajte pribor za jelo ili poklopce lonaca na zone kuhanja jer se mogu zagrijati.
- Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako dođe u kontakt s vodom.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili kao površinu za odlaganje.
- Ako je površina uređaja napukla, odmah iskopčajte uređaj iz napajanja kako biste spriječili strujni udar.
- Dok je uređaj u uporabi, korisnici s ugrađenim elektrostimulatorom srca moraju biti udaljeni najmanje 30 cm od indukcijskih zona kuhanja.
- Pažljivo stavljajte hranu u vruće ulje jer može prskati.
- Nikada ne upotrebljavajte otvoreni plamen dok napa radi.
- Ne koristite aluminijsku foliju ili druge materijale između površine za kuhanje i posuda, osim ako proizvođač uređaja nije naveo drugačije.
- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač ovog uređaja.

UPOZORENJE!

Opasnost od požara i eksplozije.

- Prilikom zagrijavanja, masti i ulja mogu ispuštati zapaljive pare. Držite plamen i zagrijane predmete podalje.
- Pare vrućeg ulja mogu uzrokovati spontano zapaljenje.
- Korišteno ulje s ostacima hrane može se zapaliti na nižim temperaturama.

- Ne stavljajte zapaljive proizvode blizu uređaja.

UPOZORENJE!

Opasnost od oštećenja uređaja.

- Ne stavljajte vruće posuđe na upravljačku ploču kako biste izbjegli opasnost od opekline.
- Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.
- Ne dopustite da posuđe ključa na suho.
- Spriječite pad predmeta ili posuda na uređaj kako biste izbjegli oštećenje površine.
- Ne uključujte zone kuhanja s praznim posuđem ili bez posuda na njima.
- Nikada ne uklanjajte rešetku ili filter dok napa ili ploča za kuhanje rade.
- Nikada ne upotrebljavajte otvoreni plamen dok napa radi.
- Ne prekrivajte usis nape posuđem.
- Ne pristupajte donjoj strani uređaja dok ploča za kuhanje ili napa rade.
- Kako biste izbjegli opasnost od zaglavljivanja, ne stavljajte male ili lagane predmete blizu nape.
- Posuđe od lijevanog željeza ili s oštećenim dnom može ogrebat staklo / staklokeramiku. Uvijek podignite posuđe kad ga morate premjestiti na površinu za kuhanje.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjjetljenje u kućanstvu.
- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.4 Održavanje i čišćenje

- Redovito čistite uređaj kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
- Očistite uređaj toplom vodom i vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za čišćenje, otapala ili metalne predmete, osim ako nije drugačije navedeno.
- Redovito provjeravajte da na proizvodu nema znakova kvarenja koji ga mogu

učiniti neprikladnim za kontakt s hranom, poput pukotina, mjehurića, delaminacije, skupljanja, ljepljivosti, korozije ili drugih vidljivih promjena u teksturi ili izgledu. Slijedite upute za čišćenje i njegu kako biste spriječili propadanje.

2.5 Zbrinjavanje

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Za informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja obratite se lokalnim vlastima.
- Isključite uređaj s glavnog napajanja, zatim prerežite i zbrinite električni kabel.

3. MONTAŽA

3.1 Prije postavljanja

Za buduću uporabu, pronađite natpisnu pločicu koja se nalazi na dnu ploče za kuhanje i zapišite serijski broj

3.2 Montaža ploče za kuhanje

 Za dimenzije ugradnje i vizualne upute pogledajte dijagrame ugradnje koji se nalaze na prvim stranicama korisničkog priručnika.

Za ugradnju na vrh pogledajte prikaz **A**. Za integriranu ugradnju pogledajte prikaz **B**.

Za detaljne informacije o sastavljanju ploče za kuhanje pogledajte knjižicu s uputama.

Slijedite shemu povezivanja ploče za kuhanje i shemu povezivanja prekidača za prozor (ako je primjenjivo) prikazanu u knjižici s uputama i/ili na naljepnicama ispod ploče za kuhanje.

Samo za odabrane zemlje: U slučaju ugradnje ispuha, može biti potreban prekidač za prozor (posavjetujte se s ovlaštenim tehničarom). Morate ga kupiti zasebno jer nije isporučen s pločom za kuhanje. Prekidač za prozor mora ugraditi ovlašten tehničar. Pogledajte knjižicu s uputama.

Ako je uređaj postavljen iznad ladice, ventilacija ploče za kuhanje može zagrijati predmete spremjene u ladici tijekom procesa kuhanja.

Sastavljanje jedinice za filtriranje

Uređaj se mora uvijek koristiti sa svim filtrima namijenjenim odabranom načinu ugradnje. Pogledajte „Odabir filtra”. Prije prve uporabe provjerite jeste li umetnuli ugljične filtre u napu s ručkama prema unutra. Stavite kućište filtra za masnoću u unutrašnjost nape i postavite rešetku na napu.

3.3 Pričvršćivanje brtve

Postavljanje na vrh

1. Očistite radnu ploču oko izrezanog područja.
2. Postavite isporučenu 2x6 mm brtvenu traku oko donjeg ruba ploče za kuhanje, uz vanjski rub. Ne rastežite je. Pazite na to da krajevi brtvene trake budu na sredini jedne strane ploče za kuhanje.
3. Kad režete brtvenu traku na potrebnu dužinu, dodajte nekoliko milimetara. Spojite dva kraja brtvene trake.

Integrirana ugradnja

1. Očistite žljebove u radnoj ploči.
2. Izrežite isporučenu 3x10 mm brtvenu traku na četiri trake koje odgovaraju dužini žljebova.
3. Krajeve traka odrežite pod kutom od 45°. Trebale bi točno pristajati u kutove žljebova.
4. Stavite trake na žljebove. Ne rastežite trake. Ne lijepite krajeve traka jedan preko drugog.

Nakon što sastavite ploču za kuhanje, silikonom zabrtvite preostali razmak između staklokeramike i radne ploče. Uvjerite se da silikon ne dolazi ispod staklokeramike.

3.4 Priključni kabel

UPOZORENJE!

Sve električne priključke mora izvesti kvalificirani električar.

- Ploča za kuhanje opremljena je priključnim kabelom, a može se koristiti samo sa sigurnosnom utičnicom osiguranom osiguračem od A.

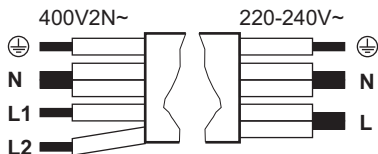
- Za zamjenu oštećenog mrežnog kabela upotrijebite tip kabela H05VV-F koji podnosi temperaturu od 70 °C ili više.
- Zabranjeno je spajanje putem kontaktnih utikača, bušenje ili lemljenje krajeva žica i spajanje kabela bez završne čahure kabela.
- Obratite se svom lokalnom ovlaštenom servisnom centru. Priključni kabel smije zamijeniti samo kvalificirani električar.

Monofazni priključak

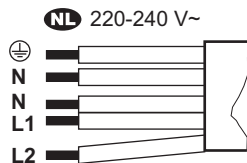
1. Uklonite završnu čahuru kabela s crnih i smeđih žica.
2. Uklonite dio izolacije s krajeva smeđih i crnih kabela.
3. Spojite krajeve crnih i smeđih kabela.
4. Postavite novu završnu žičanu čahuru na svaki kraj žice (potreban je poseban alat).

NL priključak

1. Uklonite završnu čahuru kabela s plavih žica.
2. Uklonite dio izolacije s plavih krajeva kabela.
3. Postavite novu završnu čahuru žice na svaki kraj žice (potreban je poseban alat).



Jednofazni priključak: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²		Dvofazni priključak: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² ili 4x2,5 mm ²	
	Zeleno-žuta		Zeleno-žuta
N	Plava i plava	N	Plava i plava
L	Crna i smeđa	L	Crna
			Smeđa
			L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

	Zeleno-žuta
N	Plava i plava
L1	Crna
L2	Smeđa

3.5 Ograničenje snage

Ograničenje snage definira koliko električne energije ploča za kuhanje ukupno troši, u granicama kućnih instalacijskih osigurača. Ploča za kuhanje postavljena je prema zadanim postavkama na najveću moguću vrijednost. Provjerite odgovara li odabrana snaga instalaciji osigurača u domaćinstvu.

Ako je razina snage niža od ili jednaka 2000 W, ne možete uključiti SenseBoil® / SenseFry.

Za smanjenje ili povećanje razine snage:

1. Uđite u izbornik: pritisnite i držite 3 sekunde. Zatim pritisnite i držite .
2. Pritisnite dok se ne pojavi .
3. Za kretanje između postavki pritisnite 4 ili 6 na upravljačkoj traci.
4. Za izlaz pritisnite .

Razine snage:

P73 – 7350 W, P15 – 1500 W, P20 – 2000 W, P25 – 2500 W, P30 – 3000 W, P35 – 3500 W, P40 – 4000 W, P45 – 4500 W, P50 – 5000 W, P60 – 6000 W

4. PRIJE PRVE UPOTREBE

4.1 Odabir filtra

Prije prve upotrebe provjerite jeste li postavili ispravnu vrstu filtra na temelju načina ugrad-

nje. Pogledajte poglavlje „Struktura izbornika“.

Recirkulacijski način rada: ugljični filter (u kombinaciji s filtrom za masnoću)

Ugljični filtri koji sadrže aktivnu pjenu neutraliziraju dim i mirise od kuhanja. Možete birati između:

- **OdourClean STANDARD** (bijeli, za jednokratnu upotrebu)
- **OdourClean PLUS** (crni, može se regenerirati)

Za upotrebu uređaja u recirkulacijskom načinu rada obratite se ovlaštenom tehničaru za podešavanje instalacije. Idite na korisničke postavke i uključite obavijest o ugljičnom filteru tako da odaberete F, a zatim Uključeno. Zatim odaberite jedan od filtera:

- OdourClean STANDARD: Odaberite Ft, a zatim 2.
- OdourClean PLUS: Odaberite 1, a zatim Ft.

Ispušni način rada: filter za masnoću

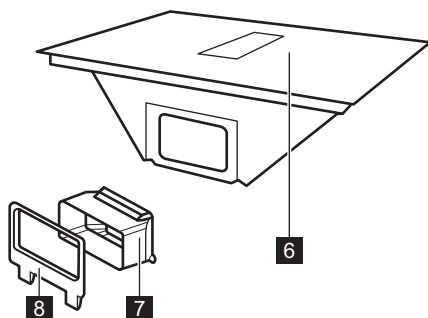
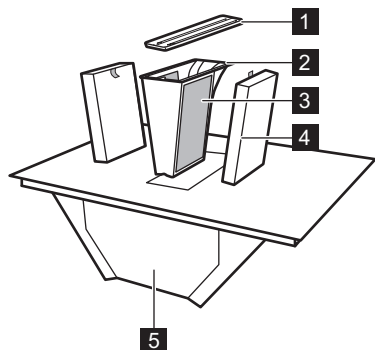
Filteri za masnoću sakupljaju masnoću, ulje i ostatke hrane i sprečavaju ih da dođu u sustav nape.

Za upotrebu uređaja u ispušnom načinu rada obratite se ovlaštenom tehničaru za podešavanje instalacije. Potom idite na korisničke postavke i uključite obavijest o ugljičnom filteru tako da odaberete F, a zatim Isključeno.

i Ispušni način rada može utjecati na tlak zraka u prostoriji i stoga je potrebna odgovarajuća ventilacija kako bi se spriječio povratni tok plinova izgaranja iz drugih uređaja. Osigurajte da okruženje u kojem se uređaj postavlja ispunjava priložene sigurnosne smjernice.

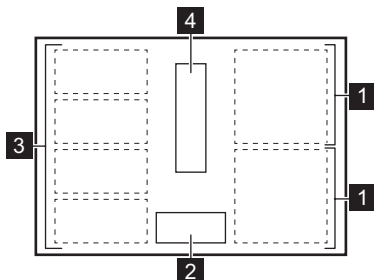
5. OPIS PROIZVODA

5.1 Pregled uređaja



- 1 Rešetka
- 2 Kućište filtra za masnoću
- 3 Filtar za masnoću (neuklonjivi)
- 4 Ugljični filter
- 5 Korito za kapanje
- 6 Ploča za kuhanje
- 7 Adapter cijevi za zrak
- 8 Priključak cijevi za zrak za stražnju stjenku

5.2 Raspored površine za kuhanje



- 1 Indukcijska zona kuhanja
- 2 Upravljačka ploča

3 Fleksibilno indukcijsko polje kuhanja

4 Napa

5.3 Simboli na upravljačkoj ploči i zaslonu

Simbol/indikator	
	Uključeno / Isključeno
	Gumb za odabir zone kuhanja
	Tajmer
	Flex Bridge
	SenseFry
	SenseBoil®
	Bridge

Simbol/indikator

	Precise Heat
	Automatski način rada nape
	Ručni način rada nape
	Breeze
	PowerBoost
	Blokiranje/Uređaj za zaštitu djece
	Došlo je do kvara.
	Filtar treba očistiti ili zamijeniti.
	OptiHeat Control

6. SVAKODNEVNA UPORABA

6.1 Uporaba ploče za kuhanje

Pritisnite i držite  za uključivanje ili isključivanje ploče za kuhanje.

Odaberite zonu kuhanja pritiskom na odgovarajući simbol za odabir zone. Postavite posudu na sredinu zone kuhanja i postavite postavku topline putem upravljačke trake. Za isključivanje odabrane zone kuhanja pritisnite 0.

Precise Heat

Možete aktivirati razine topline u pola koraka za precizniju regulaciju temperature zona kuhanja. Postavite postavku topline i pritisnite . Trenutačna postavka topline smanjuje se za 0.5. Indikator se pojavljuje iznad . Za isključivanje pritisnite .

6.2 Posuđe

Dno posuđa treba biti što je moguće deblje i ravnije. Očistite i osušite posuđe prije stavljanja na ploču za kuhanje. Ne vucite i ne trljajte posuđe po rubovima i kutovima stakla kako biste izbjegli krhotine ili oštećenje površine. Ne stavljajte vruće posuđe na upravljačku ploču kako biste izbjegli oštećenje elektroničkih dijelova.

Provjerite je li posuđe kompatibilno s indukcijom (tj. da se magnet lijepi za dno). Za opti-

malan prijenos topline koristite posuđe čiji je promjer dna približno jednak veličini zone kuhanja. Posuđe manjeg promjera može se sporije zagrijavati, dok se ono većeg promjera može pregrijati i oštetiti upravljačku ploču.

Materijal posuđa

- **prikladno:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (s odgovarajućom oznakom proizvođača).
- **neprikladno:** aluminij, bakar, mesing, staklo, keramika, porculan.

Buka tijekom rada

Buka se može razlikovati ovisno o materijalu posuđa i trenutnoj postavci topline. To je normalno i ne ukazuje na kvar.

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura „sendviča”).
- zvuk zviždanja: uključena je visoka postavka topline, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura „sendviča”).
- zujanje: uključena je visoka postavka topline.
- klikanje: događa se električno prebacivanje.
- šištanje, zujanje: ventilator za hlađenje radi.
- ritmički zvuk: posuđe je prepoznato.

6.3 Detekcija posude

Ova funkcija označava prisutnost posuda na ploči za kuhanje i isključuje zone kuhanja ako se u roku od 120 sek ne prepozna posuđe. U slučaju detekcije više posuda, ploča za kuhanje odabire posljednju uključenu zonu kuhanja.

6.4 Automatsko isključivanje

Kao sigurnosna mjera, ploča za kuhanje automatski se isključuje u određenim uvjetima (npr. kada su sve zone kuhanja i napa isključene, kada nakon uključivanja nije odabrana razina topline ili brzina ventilatora ili kada posuđe proključa na suho).

6.5 OptiHeat Control (3 korak Indikator preostale topline)

Indikator signalizira da je zona kuhanja još vruća. Dok god je indikator vidljiv, postoji opasnost od opekline zbog preostale topline. Indikator nestaje kad se zona kuhanja ohladi.

6.6 Upravljanje snagom

Ako ploča za kuhanje dosegne maksimalnu dostupnu snagu, snaga zona kuhanja automatski će se smanjiti kako bi se zaštitili kućni osigurači. Za zone kuhanja sa smanjenom snagom, upravljačka traka treperi i prikazuje maksimalno moguće postavke topline.

6.7 P PowerBoost

Za uključivanje maksimalne postavke topline na ograničeno vrijeme. Možete koristiti za brže zagrijavanje vode do vrenja.

Za uključivanje pritisnite **P**. Nakon isteka vremena, zona kuhanja postavlja se na najveću postavku topline. Za isključivanje funkcije promijenite postavku topline.

6.8 Tajmer

Određuje koliko dugo zona kuhanja treba raditi.

Postavite postavku topline zone kuhanja i pritisnite . Postavite vrijeme tako da redom pritisnete znamenke postavke topline. Pričekajte nekoliko sekundi ili potvrdite s . Da biste poništili tajmer, postavite ga na 0 h 00 min.

Kada postavljeno vrijeme istekne, zona kuhanja se isključuje.

6.9 Blokiranje/Uređaj za zaštitu djece

Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče po potrebi.

Za zaključavanje upravljačke ploče nakratko tijekom kuhanja: jedanput pritisnite . Pritisnite ponovno za otključavanje.

Za sprječavanje slučajnog uključivanja

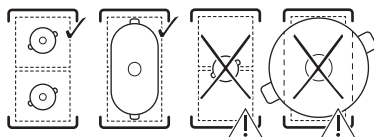
ploče za kuhanje: pritisnite i držite  u trajanju od 3 sek dok se sve zone ne isključe, a zatim isključite ploču za kuhanje. Funkcija je i dalje aktivna kada isključite ploču za kuhanje. Za isključivanje funkcije uključite ploču za kuhanje, pritisnite i držite  u trajanju od 3 sek, a zatim isključite ploču za kuhanje.

6.10 Bridge

Za spajanje dvije bočne zone kuhanja tako da rade kao jedna. Možete je koristiti za kuhanje s velikim posuđem (npr. plancha). Pobrinite se za to da posuđe pokriva središta obje zone kuhanja. Ako se posuđe postavi između dva središta zona, funkcija se neće uključiti.

1. Postavite postavku topline za jednu od zona.
2. Za uključivanje pritisnite .
3. Mijenjajte postavku topline po potrebi.

Za isključivanje funkcije pritisnite .



6.11 Flex Bridge

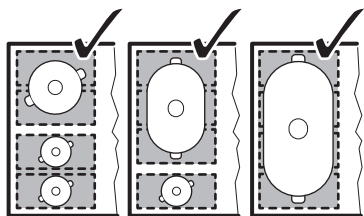
Funkcija prilagođava područje kuhanja kako bi odgovaralo posuđu različitih veličina i oblika. Fleksibilno indukcijsko područje sastoji se od četiri dijela. Možete ih kombinirati u dva odvojena područja ili jedno veliko područje za kuhanje, pri čemu svako ima svoju pojedinačnu postavku topline.

Za prebacivanje između načina rada više puta pritisnite . Promjena načina rada ne utječe na postavljenu razinu topline.

Dostupni načini rada:

- Standardni – dva odvojena područja za kuhanje.
- Big Bridge – tri stražnja dijela povezana u jedan.

- Max Bridge – sva četiri dijela povezana u jedan.



- Promjer dna posuđa <160 mm – postavite na sredinu jedne zone.
- Promjer dna posuđa >160 mm – postavite preko dvije zone ili više njih.

6.12 SenseBoil®

Za automatsko podešavanje temperature vode tako da ne vrije kada dosegne točku vrenja.

1. Postavite lonac napunjen hladnom vodom na zonu kuhanja bez preostale topline.

2. Pritisnite .

Kada voda dosegne točku vrenja, postavka topline smanjuje se na 5.

Za isključivanje funkcije pritisnite  ili 0.

Savjeti i preporuke:

- Ova je funkcija najprikladnija za prokuhavanje vode i kuhanje cijelog neoguljenog krumpira.
- Da biste spriječili prekomjerno kuhanje, ostavite 4 cm od ruba lonca praznim.
- Koristite između 1 i 5 l vode.
- Posolite samo kada dostigne točku vrenja.
- Ne koristite funkciju s praznim posuđem.
- Funkcija ne radi s neprianjajućim posuđem.
- Dok funkcija radi, nije moguće uključiti Bridge.
- Ispušni ventilator ostaje na razini 2 dok voda ne dosegne točku vrenja.

6.13 SenseFry

Za prženje raznih vrsta hrane na automatski kontroliranim razinama topline. Ploča za kuhanje održava temperaturu tijekom cijelog kuhanja bez potrebe za ručnim podešavanjem, sprječavajući pregrijavanje i zagorijevanje hrane.

1. Pritisnite .
2. Promijenite zadanu razinu topline pritiskom na postavke topline na

kontrolnoj traci (niska: 1-3, srednja: 4-6, visoka: 7-9/**P**).

3. Ulje i namirnice stavite u posudu tek kada ploča za kuhanje signalizira da je tava dosegla željenu temperaturu. Koristite samo hladno posuđe s debelim, ravnim dnom.

Za isključivanje pritisnite .

Savjeti:

- Niska razina: omlet, pečena jaja, prženi krumpir (sirovi)
- Srednja razina: kajgana, riblji file, riblji štapići, plodovi mora, hamburger, okruglice od mesa, kotlet, pileća prsa, pureća prsa, bečki odrezak, file, odrezak (srednje pečen / dobro pečen), pržene kobasice, popečki od krumpira, povrće
- Visoka razina: odrezak (slabo pečen), mljeveno meso.

Kako biste provjerili je li tava prikladna, okrenite je naopako. Postavite ravnalo na dno tave i pokušajte umetnuti kovanicu od 1, 2 ili 5 centa (ili bilo koju kovanicu slične debljine) između ravnala i tave. Tava je odgovarajuća ako ne možete staviti kovanicu između ravnala i tave.

6.14 Funkcije nape

Ručni način rada

Napa može raditi kada je ploča za kuhanje uključena ili isključena.

Ručni način rada nudi četiri brzine ventilatora: 1-3 i **b** (boost, intenzivna postavka).

1. Pritisnite  za uključivanje nape.
2. Pritisnite  više puta za podešavanje brzine ventilatora. Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka.

Za isključivanje više puta pritisnite .

Automatski način rada

Napa podešava brzinu ventilatora na temelju temperature zone kuhanja. Automatski način rada nudi četiri opcije brzine ventilatora: h1-h4 (od niske do intenzivne).

1. Ako funkcija nije uključena po zadanim postavkama, pritisnite  da biste je uključili.
2. Stavite posudu na zonu kuhanja i odaberite postavku topline.

Za isključivanje pritisnite .

Za promjenu zadane brzine ventilatora (h3) unesite korisničke postavke. Pogledajte poglavlje „Struktura izbornika”.

Breeze

Ventilator radi na vrlo niskoj brzini uz minimalnu razinu buke kako bi uklonio sve preostale mirise.

1. Isključite ploču za kuhanje.
2. Pritisnite . Na zaslonu se prikazuje tajmer postavljen na 60 min i **br**.
3. Postavite tajmer pritiskom na  i razine topline na kontrolnoj traci.

Funkcija se isključuje kada se tajmer zaustavi. Za ručno isključivanje pritisnite .

Ciklus sušenja

Ventilator nastavlja raditi minimalnom brzinom još 20 minuta nakon što isključite ploču za kuhanje, a zatim se automatski deaktivira. Funkcija uklanja sve zaostale mirise nakon kuhanja.

Kada funkcija radi, prikazuju se  i preostalo vrijeme rada. Vrijeme nije moguće podesiti.

Da biste zaustavili funkciju, pritisnite .

Da biste potpuno onemogućili funkciju, unesite korisničke postavke. Pogledajte poglavlje „Struktura izbornika”.

 Preporučuje se da ne onemogućujete funkciju i omogućite joj da neprekidno radi tijekom ciklusa.

6.15 Struktura izbornika

Simbol	Postavka
b	Zvuk
P	Ograničenje snage

Simbol	Postavka
h	Automatski način rada ventilatora
F	Obavijest o ugljičnom filtru
dF	Ciklus sušenja
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Povijest alarma/pogrešaka

Za ulazak u korisničke postavke: provjerite je li ploča za kuhanje isključena. Pritisnite i držite . Zatim pritisnite i držite . Pritisnite .

Kretanje kroz izbornik: izbornik se sastoji od simbola postavke i vrijednosti. Za kretanje između postavki pritisnite . Za promjenu vrijednosti postavke pritisnite 4 ili 6 na kontrolnoj traci. **Za izlaz iz izbornika:** pritisnite .

6.16 Savjeti za optimizaciju

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcem.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za njezino odmrzavanje.
- Kada započnete s kuhanjem, postavite ventilator na nisku razinu brzine. Kad je kuhanje završeno, neka ventilator ostane uključen još nekoliko minuta.
- Povećajte brzinu ventilatora samo kada je potrebno riješiti se velike količine pare ili dima.
- Redovito čistite filter i zamijenite ga kad je potrebno radi održavanja njegove učinkovitosti.

Za više informacija pogledajte „Energetska učinkovitost”.

7. UPUTE ZA KUHANJE

Podaci u tablici služe samo kao smjernice.

Postavka	Koristi se za:	Vrijeme (min)
1	Održavanje kuhane hrane toplom. Stavite poklopac na posuđe.	prema potrebi
1 - 2	Pripremanje hollandaise umaka; topljenje maslaca, čokolade, želatine. Promiješajte s vremenom na vrijeme.	5 - 25
2	Stvrdnjavanje pahuljastih omleta i pečenih jaja. Kuhajte poklopljeno.	10 - 40

Postavka	Koristi se za:	Vrijeme (min)
2 - 3	Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih jela. Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku promiješajte na polovini vremena pripreme.	25 - 50
3 - 4	Dinstano povrće, riba, meso. Dodajte nekoliko žlica vode. Provjerite količinu vode tijekom kuhanja.	20 - 45
4 - 5	Krumpiri na pari i drugo povrće. Napunite lonac s 1-2 cm vode. Provjerite razinu vode tijekom kuhanja. Ostavite poklopljeno.	20 - 60
4 - 5	Kuhanje većih količina hrane, variva i juha. Do 3 l tekućine plus sastojci.	60 - 150
6 - 7	Lagano prženje odrezaka, teleći cordon-bleu, kotleti, mljeveno meso u tijestu, kobasice, jetra, zaprška, jaja, palačinke, uštipci. Po potrebi okrenite.	prema potrebi
7 - 8	Jako prženje popečaka od krumpira, kare odrezaka, odrezaka. Po potrebi okrenite.	5 - 15
9	Ključanje vode, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje čipsa.	
P	Kuhanje velikih količina vode. PowerBoost je uključeno.	

8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

8.1 Čišćenje kuhanje

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.
- Ne dopustite da posuđe vrije na suho ili da dosegne pretjerano visoke temperature.
- Ne upotrebljavajte posuđe izrađeno od materijala koji nisu kompatibilni s indukcijom. Takvi materijali mogu ogrebat i zaprljati površinu ploče za kuhanje.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na staklenoj površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Za čišćenje staklene površine ne koristite noževe ni bilo kakve druge oštre, metalne predmete.
- Preporučeni strugač upotrebljavajte samo kao dodatni alat nakon standardnog čišćenja.
- Pričekajte da se ploča za kuhanje ohladi pa očistite površinu vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja površinu posušite brisanjem mekom krpom.
- **Odmah uklonite:** rastopljenu plastiku, plastičnu foliju, sol, šećer i hranu sa šećerom. Upotrebljavajte strugač i pazite na to da izbjegnute opekline.
- **Uklonite kada se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** krugove od kamenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, ostatke zagorene hrane, sjajne metalne promjene boje. Očistite površinu kako je

prethodno opisano. Za uklanjanje sjajne metalne promjene boje upotrijebite meku krpu i otopinu vode i octa.

8.2 Čišćenje nape

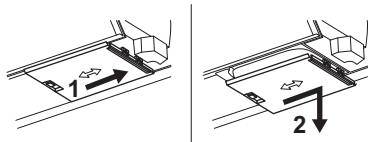
Rešetka

Rešetka je izrađena od aluminija. Operite je ručno ili u perilici posuđa i obrišite mekom krpom.

Korito za kapanje

Korito za kapanje smješteno ispod nape skuplja kondenzaciju nastalu tijekom kuhanja. Ne zaboravite redovito prazniti posudu.

1. Objema rukama uhvatite donju stranu korita za kapanje i gurnite ga prema naprijed. Zatim ga pažljivo pomaknite prema dolje kako biste izbjegli prolijevanje vode.



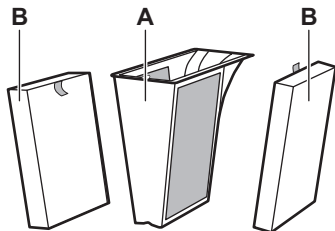
2. Korito operite ručno (pomoću tople vode, sapuna i meke krpe / spužve) ili u perilici posuđa (standardni ciklus).

Ako voda ili druge tekućine dospiju u unutrašnjost sustava nape: isključite napu i pažljivo očistite područje toplom vodom, vlažnom krpom ili spužvom te blagim sredstvom za čišćenje.

8.3 Čišćenje filtara

Jedinica za filtriranje sastoji se od sljedećih elemenata: filtri za masnoću kombinirani s kućištem filtra za masnoću **A** i uklonjivim ugljičnim filtrima **B**.

① Uređaj se mora uvijek koristiti sa svim filtrima namijenjenim odabranom načinu ugradnje. Pogledajte „Odabir filtra”.



Ploča za kuhanje ima ugrađeni brojač s obavijestima koji vas podsjeća na čišćenje odgovarajućih filtara. Obavijest ne blokira uporabu ploče za kuhanje. Obavijest ostaje uključena 30 sekundi nakon što isključite napu i ploču za kuhanje.

Filtar masnoće

- Nakon 40 sati uporabe, statički indikator  označava da je vrijeme za čišćenje filtara za masnoću.

OdourClean STANDARD ugljični filtar

- Nakon 180 sati uporabe indikator  počinje treptati kako bi označio da je vrijeme za zamjenu filtara.
- Redovito pregledavajte razinu nakupljene masnoće na filtrima. Zamijenite ih kada se pojavi trepereći indikator (približno jednom godišnje, ovisno o učestalosti uporabe) ili ranije, ako je potrebno.

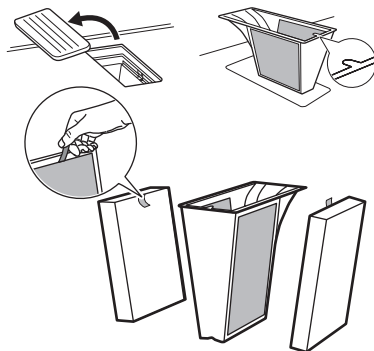
OdourClean PLUS ugljični filtar

- Nakon 140 sati uporabe indikator  počinje treptati kako bi označio da je vrijeme za regeneriranje filtara.
- Očistite filtre samo kada je nakupljena mast vidljiva.
- Regenerirajte filtre samo kada se pojavi trepereći indikator. Maksimalni broj ciklusa regeneracije jest 8. Nakon tog vremena zamijenite filtre.

Rastavljanje / ponovno sastavljanje filtara

- Uklonite rešetku i izvadite kućište filtra.

- Izvadite filtre tako da ih uhvatite za ručku.
- Nakon čišćenja ponovno sastavite jedinicu za filtriranje. Umetnite ugljične filtre u napu s ručkama prema unutra. Vratite kućište filtra za masnoću na mjesto i ponovno postavite rešetku.



Čišćenje filtara za masnoću

- Očistite filtre čim nakupljena masnoća postane vidljiva. Kućište filtra za masnoću pažljivo operite u toploj vodi blagim sredstvom za čišćenje, a zatim ga isperite toplom vodom. Za uklanjanje ostataka hrane možete koristiti meku spužvu, meku krpu ili neabrazivnu četku. Možete ih prati u perilici posuđa na standardnom ciklusu s drugim posuđem u istom punjenju. Može doći do blage promjene boje mrežice, što ne utječe na učinkovitost filtra.
- Ostavite filtre neko vrijeme da se osuše na sobnoj temperaturi.
- Vratite filtre na mjesto. Ako je obavijest  uključena, kratko pritisnite  kako biste ponovno pokrenuli brojač.

Čišćenje OdourClean PLUS ugljičnih filtara

- Filtre pažljivo operite toplom vodom bez uporabe sredstva za čišćenje. Za uklanjanje ostataka hrane možete koristiti meku spužvu, meku krpu ili neabrazivnu četku. Filtre možete prati i u perilici posuđa na 65-70 °C (korištenjem programa duljeg od 90 min), bez deterdženta i bez posuđa u istom punjenju perilice.
- Filtre ostavite da se suše najmanje 24 h na sobnoj temperaturi.

3. Ponovno sastavite jedinicu za filtriranje i vratite je unutra.

Regeneriranje OdourClean PLUS ugljičnih filtara

1. Prvo očistite filtre, kao što je prethodno opisano.
2. Stavite filtre u pećnicu postavljenu na temperaturu 100 °C na 120 min, na

srednju rešetku. Koristite funkciju pećnice bez ventilatora.

3. Ponovno sastavite jedinicu za filtriranje i vratite je unutra. Za ponovno postavljanje brojača nakratko pritisnite .

9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

 Ako u nastavku ne uspijete pronaći rješenje problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ne možete uključiti/koristiti ploču za kuhanje.

- Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje.
- Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač opetovano pregori jeva ili ako čujete stalni zvučni signal, obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.
- Provjerite je li upravljačka ploča čista i da nije prekrivena posuđem/stranim predmetima.

Ploča za kuhanje samostalno se isključuje nakon određenog vremena.

- To nije kvar. U određenim situacijama ploča za kuhanje automatski se isključuje radi održavanja sigurnosti. Pogledajte „Automatsko isključivanje“.

Maksimalna postavka topline za jednu od zona kuhanja nije dostupna ili se stalno mijenja između dvije razine.

- To nije kvar. Pogledajte „Upravljanje snagom“.
- Smanjite postavku topline ostalih zona kuhanja spojenih na istu fazu.

Ventilator nape ne radi/samostalno se isključuje.

- Isključite ploču za kuhanje i iskopčajte je iz napajanja. Pustite uređaj da se ohladi, a zatim ga ponovno ukopčajte u struju.
- Pazite na to da je prostorija dovoljno prozračena. Možda ćete trebati ugraditi prekiđač za prozor. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Fleksibilno induksijsko polje kuhanja ne zagrijava posuđe dovoljno.

- Postavite posuđe u odgovarajući položaj u skladu s uključenim načinom rada.
- Koristite posuđe s promjerom dna koji odgovara uključenom načinu rada. Pogledajte „Flex Bridge“.

Funkcija SenseBoil®/SenseFry ne radi.

- Koristite hladno posuđe na zoni kuhanja bez preostale topline.
- Postavite razinu snage ploče za kuhanje na višu vrijednost. Provjerite odgovara li odabrana snaga instalaciji osigurača u domaćinstvu. Pogledajte "Ograničenje snage".

Pojavljuje se

- Očistite/zamijenite filtar. Pogledajte poglavlje „Održavanje i čišćenje“.

Prikazuju se i znamenka.

- Isključite ploču za kuhanje, pričekajte nekoliko minuta, a zatim je ponovno uključite. Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Prikazuje se Upravljačka ploča treperi.

- Koristite posuđe čiji je promjer dna približno jednak veličini zone kuhanja.
- Provjerite je li posuđe pogodno za indukciju.

F i 1/2/3 pojavljuju se istodobno.

- Provjerite odgovara li posuđe zahtjevima funkcije. Pogledajte "SenseBoil®".
- Provjerite je li posuda napunjena odgovarajućom količinom vode.
- Izbjegavajte korištenje funkcije s drugim tekućinama osim vode.

10. TEHNIČKI PODACI

10.1 Natpisna pločica

Model TT84CG33CB
Vrsta 67 D4A 05 AA
Indukcija
Serijski broj
AEG

PNC 949 598 715 ML 00
220 – 240 V / 400 V 2N, 50 – 60 Hz
Proizvedeno u: Njemačka
7.35 kW
CE

10.2 Specifikacije zona kuhanja

Snaga zona kuhanja može se neznatno razlikovati od podataka u nastavku, ovisno o materijalu i dimenzijama posuda.

Zona kuhanja	Nazivna snaga (maksimalna postavka topline) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maksimalno trajanje [min]	Promjer posuda [mm]
Desna prednja	2300	3200	10	125 - 210
Desna stražnja	2300	3200	10	125 - 210
Fleksibilno indukcijsko polje kuhanja	2300	3200	10	minimalno 105

11. ENERGETSKA UČINKOVITOST

11.1 Informacije o proizvodu u skladu s (EU) br. 66/2014

Identifikacija modela		TT84CG33CB
Vrsta ploče za kuhanje		Ugradbena ploča za kuhanje
Toplinska tehnologija		Indukcija
Duljina (D) i širina (Š) za polja kuhanja koja nisu kružna	Lijevo	D 45,8 cm Š 21,4 cm
Duljina (D) i širina (Š) za polja kuhanja koja nisu kružna	Desno	D 45,4 cm Š 21,8 cm
Potrošnja energije po polju kuhanja (EC electric cooking)	Lijevo	181.5 Wh/kg
Potrošnja energije po polju kuhanja (EC electric cooking)	Desno	183.5 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)		182.5 Wh/kg

Uređaj je testiran prema: EN IEC 60350-2.

11.2 Zahtjevi za informacije u skladu s (EU) br. 2023/826

Potrošnja energije u načinu rada "isklj."	0,3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi	2 min

Uređaj je testiran prema: EN 50564.

11.3 List s podacima o proizvodu i podaci o proizvodu prema (EU) br. 65/2014 i (EU) br. 66/2014

Informacijski list proizvoda prema (EU) br. 65/2014		
Naziv ili zaštitni znak dobavljača	AEG	
Identifikacijska oznaka modela	TT84CG33CB	
Godišnja potrošnja energije - AEC _{napa}	32.7	kWh/a
Razred energetske učinkovitosti	A+	
Iskorištenje dinamike fluida - FDE _{napa}	32.0	
Razred iskorištenja dinamike fluida	A	
Učinkovitost osvjetljenja - LE _{napa}	-	lux/W
Razred učinkovitosti osvjetljenja	-	
Učinkovitost filtriranja masnoća - GFE _{napa}	85.1	%
Razredi učinkovitosti filtriranja masnoća	B	
Protok zraka na minimalnoj snazi kod normalnog korištenja	270.0	m³/h
Protok zraka na maksimalnoj snazi kod normalnog korištenja	550.0	m³/h
Protok zraka kod intenzivnog ili boost korištenja	650.0	m³/h
Zvučna snaga A-ponderirana na minimalnoj brzini	50	db(A) re 1 pW
Zvučna snaga A-ponderirana na maksimalnoj brzini	66	db(A) re 1 pW
Zvučna snaga A-ponderirana na intenzivnoj ili boost brzini	69	db(A) re 1 pW
Izmjerena potrošnja energije u stanju isključenosti - P _o	0.49	W
Izmjerena potrošnja energije u stanju mirovanja - P _s	-	W
Dodatne informacije prema (EU) br. 66/2014		
Faktor povećanja vremena - f	0.8	
Indeks energetske učinkovitosti - EEI _{napa}	42.6	
Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja - QBEP	286.7	m³/h
Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja - PBEP	449	Pa
Najveći dopušteni protok zraka - Q _{maks}	650.0	m³/h
Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja - WBEP	111.9	W
Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje - WL	-	W
Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje - E _{pro-sječna}	-	lux

Uređaj je testiran prema: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Ne odlažite uređaja

je označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

СРПСКИ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	40
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	43
3. МОНТИРАЊЕ.....	45
4. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	47
5. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	48
6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	49

7. ВОДИЧ ЗА КУВАЊЕ.....	53
8. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	53
9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	55
10. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	56
11. ENERGETSKA EFIKASNOST.....	57
12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	58

Задржано право измена.

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету који су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима

недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.

- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је у отпад на правилан начин.

- **УПОЗОРЕЊЕ:** Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Удаљите децу и љубимце у току коришћења и хлађења.
- Активирајте уређај за безбедност деце ако је доступан.
- Деца не смеју да чисте или одржавају уређај без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, мотелима, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не би превазилазила (просечан) ниво потрошње у домаћинству.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Опасност од пожара: Немојте одлагати предмете на површине за кување.
- **ОПРЕЗ:** Процес кувања мора да се надгледа (укључујући функције ауто-

матског кувања). Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.

- **УПОЗОРЕЊЕ:** Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Трудите се да избегнете додиривање грејних елемената.
- Дим указује на прегревање. Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, не треба стављати на грејну површину јер могу постати врели.

- Не користите овај уређај пре монтаже у уградну структуру.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Ако је површина напукла, искључите уређај и извуците кабл за напајање из утичнице да бисте спречили струјни удар. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Обезбедите добру вентилацију у просторији у којој је уређај инсталиран како бисте избегли да се у просторију врате издувни гасови других уређаја насталих сагоревањем неких других врста горива, укључујући и сагоревање отвореним пламеном.
- Постарајте се да вентилациони отвори не буду блокирани и да се ваздух

- који сакупља овај уређај не преноси у канал који се користи за испуштање дима и паре из других уређаја (системи централног грејања, термосифони, бојлери, итд.).
- Непоштовање може довести до повратка гасова од сагоревања, што може изазвати ризик од тровања угљен-моноксидом или гушења.
- Кад овај уређај ради с другим уређајима, максимални вакуум који се ствара у просторији не би требало да пређе 0,04 mbar.
- Редовно чистите филтер аспиратора и уклањајте насlage масноће да бисте спречили ризик од пожара.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла електрична опасност.
- Ако је уређај прикључен директно на електрично напајање, електрична инсталација мора бити опремљена изолационим уређајем који омогућава

искључивање уређаја из електричне мреже на свим половима. Потпуно искључење мора бити у складу са условима наведеним за пренапонску категорију III. Механизам искључења треба да буде уграђен у фиксну електричну мрежу у складу са правилима о електричним мрежама.

- **УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само штитнике за плочу

за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне који су од стране произвођача уређаја у упутству за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа

УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа мора да монтира овај уређај.

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Пратите упутство за монтажу за детаљна упутства за монтирање.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Будите опрезни када померате уређај јер је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Не постављајте уређај поред врата или испод прозора да врела посуда не би пала са уређаја при отварању врата или прозора.

- Не инсталирајте одвод издувног ваздуха тако да иде у зидну шупљину, осим ако шупљина није пројектована у ту сврху.
- У случају монтаже без одводне цеви, отвор вентилатора мора бити смештен директно уз зид или одвојен додатним зидом кухињског елемента да би се спречио приступ лопатицама вентилатора.
- Сваки уређај има вентилаторе за хлађење на дну.
- Ако је уређај постављен изнад фиоке:
 - Немојте да одлажете ситне предмете или папир који би могли да оштете вентилаторе за хлађење или наруше систем хлађења.
 - Одржавајте растојање од најмање 2 cm између дна уређаја и садржаја фиока.
- Уклоните преградну плочу постављену у уградни елемент испод уређаја.

2.2 Прикључење на електричну мрежу

УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Све електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар у

- складу са електричном шемом или упутством за монтажу.
- У случају монтаже издувне цеви и ако је присутна или обавезна додатна опрема (зидни вентил, прекидач прозора и/или отварач прозора), електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар у складу са електричном шемом или упутством за монтажу.
 - Уређај мора да буде уземљен.
 - Искључите уређај из напајања пре сваког рада.
 - Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже.
 - Лабави или погрешни струјни каблови или утикачи могу да доведу до прегревања прикључка.
 - Користите одговарајући струјни кабл.
 - Не дозволите да се струјни кабл запетља.
 - Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
 - Употребите стежаљку са растерећењем на вучу на струјном каблу.
 - Уверите се да струјни кабл или утикач (ако је применљиво) не додирују вреле површине.
 - Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
 - Избегавајте оштећивање струјног утикача и кабла. Ако је потребна замена, мора је урадити овлашћени сервисни центар или квалификовани електричар.
 - Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.
 - Прикључите струјни кабл у утичницу тек на крају монтаже. Обезбедите приступ струјном утикачу након монтаже.
 - Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете струјни утикач.
 - Не искључујте уређај повлачењем за кабл за напајање. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
 - Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.
 - У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који искључује уређај са напајања на свим половима, са ширином отварања контакта од најмање 3 mm.

- Ако се појави код грешке E3, искључите уређај и проверите електрични прикључак и напон напајања.

2.3 Употреба

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина и струјног удара.

- Не модификујте овај уређај.
- Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.
- Уверите се да отвори за вентилацију нису блокирани. Вентилацију мора периодично да проверава квалификовани техничар.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Искључите зону за кување након сваке употребе.
- Немојте да стављате прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување јер могу да постану врели.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када дође у контакт са водом.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах искључите уређај из зидне утичнице да бисте спречили струјни удар.
- Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 cm од индукционих зона за кување када уређај ради.
- Ставите храну у вруће уље пажљиво јер може да прсне.
- Никад не користите отворени пламен док аспиратор ради.
- Немојте користити алуминијумску фолију или друге материјале између површине за кување и посуђа за кување, осим ако произвођач уређаја није другачије навео.
- Користите само прибор који произвођач препоручује за овај уређај.

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од пожара и експлозије.

- Загрејане масти и уља могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламен и загрејане предмете на растојању.
- Испарења врелог уља могу да изазову спонтано сагоревање.

- Употребљено уље са остацима хране може да се запали на нижим температурама.
- Не стављајте запаљиве производе близу уређаја.

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе за кување на командну таблу како бисте избегли ризик од опекотина.
- Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину уређаја.
- Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.
- Спречите да предмети или посуђе за кување падне на уређај да бисте избегли оштећивање површине.
- Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.
- Никада не скидајте решетку или филтер док аспиратор или плоча за кување раде.
- Никада не користите отворени пламен док аспиратор ради.
- Не блокирајте улазни отвор аспиратора посуђем за кување.
- Не приступајте доњој страни уређаја док плоча за кување или аспиратор раде.
- Не стављајте мале или лагане предмете близу аспиратора да бисте избегли ризик од заглављивања.
- Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа или са оштећеним доњим површинама може да направи огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните посуђе за кување када треба да их померате по површини за кување.
- Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као

што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

- За поправку уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.

2.4 Нега и чишћење

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површине.
- Искључите уређај и оставите га да се охлади пре чишћења.
- Уређај очистите топлем водом и влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете, осим ако није другачије наведено.
- Редовно проверавајте да ли на производу има знакова погоршања који га могу учинити непогодним за контакт са храном, као што су пукотине, пликови, деламинација, скупљање, лепљивост, корозија или друге видљиве промене у текстури или изгледу. Пратите упутства за чишћење и негу како бисте спречили пропадање.

2.5 Одлагање у отпад

УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.
- Искључите уређај из напајања, затим исеците и одложите у отпад електрични кабл.

3. МОНТИРАЊЕ

3.1 Пре монтаже

За каснију употребу пронађите плочицу са техничким карактеристикама на дну плоче за кување и запишите серијски број

3.2 Монтирање плоче за кување

❗ За димензије за монтажу и визуелне смернице погледајте дијаграме за инсталацију који се налазе на првим страницама корисничког упутства. За инсталацију са горње стране погледајте дијаграм А. За интегрисану инсталацију погледајте дијаграм В.

Погледајте упутство за монтажу за детаљне информације о начину монтирања плоче за кување.

Пратите шему повезивања плоче за кување и шему повезивања прекидача прозора (ако је примењива) приказане у упутству за монтажу и/или на налепницама испод плоче за кување.

Само за одабране земље: У случају монтаже издува може бити потребан прекидач за прозор (обратите се овлашћеном техничару). Мора да се купи одвојено јер се не испоручује заједно са плочом за кување. Прекидач за прозор мора да постави квалификовани техничар. Погледајте упутство за монтажу.

Ако се уређај инсталира изнад фиоке, вентилација плоче за кување може загрејати предмете ускладиштене у фиоци током процеса кувања.

Састављање јединице за филтрирање

Уређај мора увек да се користи са свим филтерима намењеним изабраном режиму монтаже. Погледајте „Избор филтера“. Пре прве употребе обавезно поставите угљене филтере унутар аспиратора тако да дршке буду окренуте ка унутра. Ставите кућиште филтера за масноћу у аспиратор, поставите решетку на аспиратор.

3.3 Причвршћивање заптивке

Инсталација са горње стране

1. Очистите радну површину око исеченог отвора.
2. Причврстите испоручену заптивну траку 2x6 mm на доњу ивицу плоче за кување, дуж спољне ивице стаклокерамике. Не развлачите је. Пазите да крајеви заптивне траке буду на средини једне стране плоче за кување.
3. Кад сечете заптивку траку, повећајте измерену дужину за још пар милиметара. Спојите два краја заптивне траке.

Интегрисана инсталација

1. Очистите фалцеве на радној површини.
2. Исеците испоручену 3x10 mm заптивну траку на четири траке у дужини фалцева.
3. Одсеците крајеве трака под углом од 45°. Треба их прецизно уклопити у углове фалцева.
4. Причврстите траке на фалцеве. Не развлачите траке. Не лепите крајеве трака један преко другог.

Након постављања стаклокерамичке плоче попуните силиконом преостали зазор између плоче и радне површине. Пазите да силикон не уђе под стаклокерамичку плочу.

3.4 Кабл за напајање

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Сва прикључивања струје мора да обави квалификовани електричар.

- Плоча је обезбеђена каблом за повезивање и може се управљати само са шуко утичницом А.
- За замену оштећеног кабла за напајање, користите кабл типа H05VV-F који издржава температуру од 70 °C или вишу.
- Забрањена су повезивања преко контактних утикача, бушења или лемљења крајева жице и повезивање кабла без кабла и кошуљице.
- Контактирајте са локалним овлашћеним сервисним центром. Кабл за напајање сме да замени искључиво квалификовани електричар.

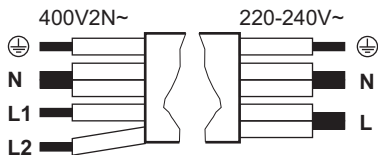
Монофазни прикључак

1. Скините завршни рукавац са црне и браон жице.
2. Уклоните део изолације са крајева браон и црне жице.
3. Повежите крајеве црних и браон жица.
4. Поставите нови завршни рукавац на крај сваке жице (потребна је посебна алатка).

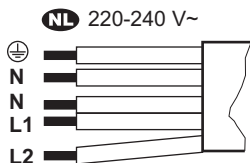
NL веза

1. Уклоните крајњи рукавац са плавих жица.
2. Уклоните део изолације са крајева плаве жице.

3. Поставите нови завршни рукавац на крај сваке жице (потребна је посебна алатка).



Монофазни прикључак: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²		Двофазни прикључак: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² или 4x2,5 mm ²	
	Зелено-жута		Зелено-жута
N	Плава и плава	Плава и плава	N
L	Црна и браон	Црна	L1
		Браон	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm ²)	
	Зелено-жута

NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

N	Плава и плава
L1	Црна
L2	Браон

3.5 Ограничење снаге

Ограничење снаге дефинише колико снаге укупно користи плоча за кување у оквиру ограничења осигурача кућне инсталације. Плоча за кување је подразумевано подешена на највећу могућу снагу. Уверите се да изабрана снага одговара осигурачима кућне инсталације.

Ако је ниво снаге нижи од вредности 2000 W или једнак њој, не можете да активирате SenseBoil® / SenseFry.

За смањење или повећање нивоа снаге:

- Уђите у мени: притисните и држите 3 секунде. Затим притисните и држите .
- Притискајте док се не појави P.
- Притисните 4 или 6 на предњем тајмеру да бисте се кретали између подешавања.
- Притисните за излазак.

Нивои снаге:

P73 - 7350 W, P15 - 1500 W, P20 - 2000 W, P25 - 2500 W, P30 - 3000 W, P35 - 3500 W, P40 - 4000 W, P45 - 4500 W, P50 - 5000 W, P60 - 6000 W

4. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

4.1 Избор филтера

Пре прве употребе уверите се да сте подесили исправну врсту филтера у складу са начином монтаже. Погледајте „Структура менија”.

Режим рецикулације: угљени филтер (у комбинацији са филтером за маст)

Угљени филтери, који садрже сунђер од активног угља, неутралишу дим и мирисе кувања. Можете изабрати између:

- OdourClean STANDARD** (бели, за једнократну употребу)
- OdourClean PLUS** (црни, регенерише се)

Да бисте користили уређај у режиму рецикулације, обратите се овлашћеном техничару да прилагоди начин монтаже. Идите на корисничка подешавања и укључите обавештење о угљеном филтеру тако што ћете изабрати F, а затим Укључено. Затим изаберите један од филтера:

- OdourClean STANDARD: Изаберите Ft, а затим 2.
- OdourClean PLUS: Изаберите Ft, а затим 1.

Режим испуштања: филтер за масноћу

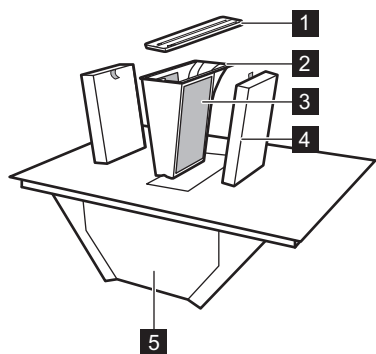
Филтер за масноћу сакупља масноћу, уље и остатке хране и спречава их да уђу у систем аспиратора.

Да бисте користили уређај у издувном режиму, обратите се овлашћеном техничару да прилагоди начин монтаже. Затим идите на корисничка подешавања и искључите обавештење о угљеном филтеру тако што ћете изабрати F, а затим Искључено.

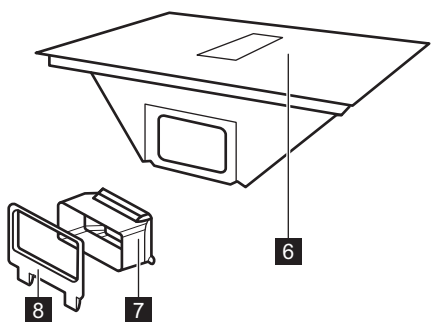
❗ Режим испуштања може утицати на притисак у просторији и стога захтева одговарајућу вентилацију како би се спречио повратак гасова из сагоревања из других уређаја. Побрините се да окружење за инсталацију буде у складу са достављеним безбедносним упутствима.

5. ОПИС ПРОИЗВОДА

5.1 Приказ производа



- 1 Решетка
- 2 Кућиште филтера за масноћу
- 3 Филтер за масноћу (неуклоњив)
- 4 Угљени филтер
- 5 Посуда за капање
- 6 Плоча за кување
- 7 Адаптер за извлачење ваздуха
- 8 Уклопни део за зид за извлачење ваздуха

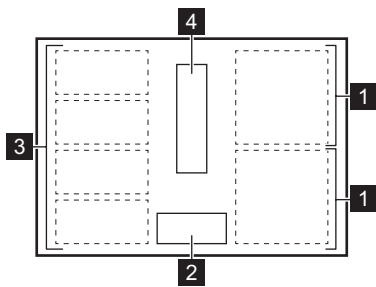


- 2 Командна табла
- 3 Флексибилна индукциона зона за кување
- 4 Аспиратор

5.3 Символи на командној табли и дисплеју

Лампица/индикатор	
ⓘ	Укључено / Искључено
■	Бирач зоне кувања
⌚	Тајмер
⌚	Flex Bridge
🍲	SenseFry
🍲	SenseBoil®
⌚	Bridge
0.5	Precise Heat

5.2 Шема зоне за кување



- 1 Индукциона зона за кување

Лампица/индикатор	
	Аутоматски режим аспиратора
	Ручни режим аспиратора
	Breeze
P	PowerBoost
	Контролна брава/Уређај за безбедност деце

Лампица/индикатор	
E + цифра	Дошло је до кvara.
	Филтер треба да се очисти или замени.
	OptiHeat Control

6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Коришћење плоче за кување

Притисните и држите  да бисте активирали или деактивирали плочу за кување. Изаберите зону за кување притиском на одговарајући симбол бирача зоне. Ставите посуду за кување на зону за кување и подесите степен топлоте помоћу командне траке. Да бисте деактивирали изабрану зону за кување, притисните 0.

Precise Heat

Можете активирати нивое топлоте на пола корака за прецизнију контролу температуре зона за кување. Подесите ниво топлоте и притисните . Тренутни ниво топлоте се смањује за 0.5. Индикатор се појављује изнад . Да бисте деактивирали, притисните .

6.2 Посуђе

Дно посуђа за кување треба да буде што дебље и што равније. Оперите и осушите посуђе за кување пре стављања на плочу за кување. Немојте да вучете или трљате посуђе за кување на ивицама и угловима стакла да бисте избегли крзање или оштећивање површине. Немојте да стављате вруће посуде за кување на командну таблу да бисте избегли оштећивање електронских делова.

Постарајте се да посуђе за кување буде компатибилно са индукцијом (тј. да се магнет лепи за дно). За оптималан пренос топлоте користите посуђе за кување са пречником дна сличним величини зоне за кување. Посуде за кување мањег пречника би могле да се загревају спорије, док би

оне са већим пречником могле да се прегреју и оштете командну таблу.

Материјал посуђа за кување

- **исправно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са вишеслојним дном (са исправном ознаком произвођача).
- **неисправно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

Звукови током рада

Бука може да варира у зависности од материјала посуђа за кување и тренутног подешавања степена топлоте. Они су нормални и не указују на квар.

- пуцкетање: посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).
- пиштање: активан је висок степен топлоте, а посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).
- шум: активан је висок степен топлоте.
- клик: долази до електричног пребацивања.
- шиштање, зујање: ради вентилатор за хлађење.
- ритмичан звук: детектовано посуђе за кување.

6.3 Детекција посуде

Ова функција указује на присуство посуђа на плочи за кување и деактивира зоне за кување ако се не открије посуђе у року од 120 сек. У случају да детектовања више посуда, плоча за кување бира последњу активiranу зону за кување.

6.4 Аутоматско искључивање

Као сигурносна мера, плоча за кување се аутоматски искључује у одређеним условима (нпр. када се деактивирају све зоне за кување и аспиратор, када након активације није изабрано ниједно подешавање степена топлоте или брзина вентилатора или када посуђе за кување кључа од исушивања).

6.5 OptiHeat Control (3-степени индикатор преостале топлоте)

Индикатор сигнализира да је зона за кување још увек врућа. Док год је индикатор видљив, постоји ризик од опекотина због присуства преостале топлоте. Индикатор се гаси кад се зона за кување охлади.

6.6 Управљање потрошњом

Ако плоча за кување достигне максималну расположиву снагу, снага зона за кување ће се аутоматски смањити да би се заштитили осигурачи инсталације у домаћинству. У случају зона за кување које имају смањену снагу, командна трака трепће и приказује максимална могућа подешавања топлоте.

6.7 PowerBoost

За активирање максималног подешавања степена топлоте на ограничено време. Можете је користити за брже кључање воде.

Притисните  да бисте активирали. Када време истекне, зона за кување се враћа на највише подешавање степена топлоте. Да бисте деактивирали функцију, промените степен подешавања топлоте.

6.8 Тајмер

Функција одређује колико дуго би зона за кување требало да ради.

Подесите степен топлоте на зони за кување и притисните . Подесите време притиском на цифре за подешавање топлоте у низу. Сачекајте неколико секунди или потврдите са . Да бисте отказали тајмер, подесите га на 0 ч 00 мин.

Када подешено време истекне, зона за кување се деактивира.

6.9 Контролна брава/Уређај за безбедност деце

За закључавање/откључавање командне табле по потреби.

Да бисте закључали накратко контролну таблу док кувате: притисните једном

. Притисните поново да бисте откључали.

Да бисте спречили случајно руковање плочом за кување: притисните и држите

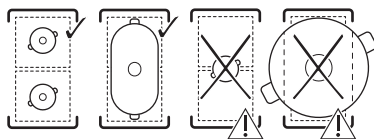
 на 3 сек док се све зоне не деактивирају, а затим искључите плочу за кување. Функција остаје активна када деактивирате плочу за кување. Да бисте деактивирали функцију, укључите плочу за кување, притисните и држите  на 3 сек и искључите плочу за кување.

6.10 Bridge

За повезивање две бочне зоне за кување тако да раде као једна. Можете да је користите за кување са великим посуђем за кување (нпр. метална плоча). Постарајте се да посуђе за кување покрива средине обе зоне за кување. Ако се посуда за кување налази између два центра зона, функција неће бити активирана.

1. Најпре подесите степен топлоте за једну од зона за кување.
2. Притисните  да бисте активирали.
3. Служи за потребно подешавање степена топлоте.

Да бисте деактивирали функцију, притисните .



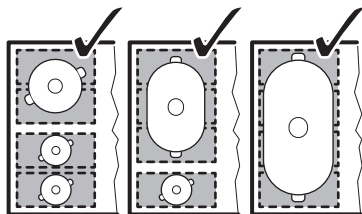
6.11 Flex Bridge

Функција подешава површину за кување да би стало посуђе за кување различитих величина и облика. Флексибилна индукциона површина се састоји од четири области. Можете да их комбинујете у две одвојене површине или једну велику површину за кување са засебним подешавањем степена топлоте.

Притискајте  за прелазак између режима. Промена режима не утиче на подешен ниво топлоте.

Доступни режими:

- Стандардно – две одвојене зоне за кување
- Big Bridge – три или четири одељка спојена у једно.
- Max Bridge – сва четири одељка спојена у једно.



- Пречник дна посуде за кување <160 mm – поставите је на центар једног од одељака.
- Пречник дна посуде за кување >160 mm – поставите је преко два или више одељака.

6.12 SenseBoil®

За аутоматско подешавање температуре воде тако да се не прелије кад достигне тачку кључања.

1. Поставите лонац напуњен хладном водом на зону за кување без резидуалне топлоте.
2. Притисните .

Када вода достигне тачку кључања, подешавање топлоте се аутоматски смањује на 5.

Да бисте деактивирали функцију, притисните  или 0.

Напомене и савети:

- Функција је најпогоднија за прокувавање воде и кување целог, неољуштеног кромпира.
- Да бисте спречили прекување, оставите празно 4 cm од обода лонца за кување.
- Користите између 1 и 5 литара воде.
- Сипајте со тек по достизању тачке кључања.
- Немојте да користите функцију са празним посуђем за кување.

- Функција не функционише са нелепливим посуђем за кување.
- Није могуће активирати Bridge док је функција активирана.
- Вентилатор остаје на нивоу 2 док вода не достигне тачку кључања.

6.13 SenseFry

За пржење уз аутоматски регулисан степен топлоте, прилагођен разним врстама хране. Плоча за кување одржава температуру током кувања без потребе за ручним подешавањем, спречавајући да се храна прегреје или загори.

1. Притисните .
2. Промениите подразумевани ниво топлоте притиском на подешавања степена топлоте на командној траци (ниски: 1-3, средњи: 4-6, високи: 7-9/P).
3. Уље и храну ставите у тигањ тек када плоча за кување сигнализира да је тигањ достигао жељену температуру. Користите само хладно посуђе за кување са дебелим, равним дном.

Да бисте деактивирали, притисните .

Савети:

- Низак ниво: омлет, пржена јаја, пржени кромпир (сиров)
- Средњи ниво: кајгана, филет рибе, рибљи штапићи, плодови мора, хамбургер, ћуфте, котлет, пилеће груди, ћуреће груди, шинцла, филе, одрезак (средње/добро печен), пржене кобасице, пржени крокети од кромпира, поврће
- Висок ниво: бифтек (слабо печен), млевено месо

Да бисте проверили да ли је тигањ одговарајућ, окрените га наопако. Ставите лењир на дно тигања и покушајте да увучете кованицу од 1, 2 или 5 евроценти (или било коју кованицу сличне дебљине) између лењира и тигања. Тигањ је одговарајућ ако не можете да ставите новчић између лењира и тигања.

6.14 Функције аспиратора

Ручни режим

Аспиратор може да ради када је плоча за кување укључена или искључена.

Ручни режим нуди четири брзине вентилатора: 1-3 и **b** (boost, интензивно подешавање).

1. Притисните  да бисте активирали аспиратор.

2. Притисните  више пута да бисте подесили брзину вентилатора. Дисплеј показује тренутно подешавање.

Да бисте деактивирали, притисните  више пута.

Аутоматски режим

Аспиратор подешава брзину вентилатора на основу температуре зоне за кување. Аутоматски режим нуди четири опције за брзину вентилатора: h1-h4 (од ниске до интензивне).

1. Ако функција није подразумевано укључена, притисните  да бисте је активирали.
2. Ставите посуђе за кување и изаберите подешавање степена топлоте.

Да бисте деактивирали, притисните .

Да бисте променили подразумевану брзину вентилатора (h3), унесите корисничка подешавања. Погледајте „Структура менија”.

Breeze

Вентилатор ради на изузетно ниској брзини на минималном нивоу буке да би одстранио преостале мирисе.

1. Искључите плочу за кување.
2. Притисните . Тајмер подешен на 60 мин и **br** се појављује на дисплеју.
3. Подесите тајмер притиском на  и нивое топлоте на контролној траци.

Функција се деактивира када се тајмер застави. Притисните тастер 0 да бисте се ручно деактивирали .

Циклус сушења

Вентилатор наставља да ради минималном брзином 20 минута након искључивања плоче за кување, а затим се аутоматски деактивира. Функција уклања све дуготрајне мирисе након кувања.

Када функција ради, приказују се  и преостало време рада. Није могуће променити подешено време.

Да бисте зауставили функцију, притисните .

Да бисте потпуно онемогућили функцију, унесите корисничка подешавања. Погледајте „Структура менија”.

 Препоручује се да не онемогућавате функцију и да је пустите да ради непрекидно током целог трајања циклуса.

6.15 Структура менија

Симбол	Подешавање
b	Звук
P	Ограничење снаге
h	Аутоматски режим вентилатора
F	Обавештење о угљеном филтеру
dF	Циклус сушења
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Историја аларма/грешака

Да бисте унели корисничка подешавања: уверите се да је плоча за кување искључена. Притисните и задржите . Затим притисните и држите . Притисните .

Кретање кроз мени: мени се састоји од симбола подешавања и вредности. Да бисте се кретали између подешавања, притисните . Да бисте променили вредност подешавања, притисните 4 или 6 на командној траци. **Да бисте изашли из менија:** притисните .

6.16 Савети за оптимизацију

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико вам треба.
- По могућности на посуде увек ставите поклопце.
- За догревање или топљење хране користите преосталу топлоту.
- Када почнете да кувате, подесите вентилатор аспиратора на низак ниво брзине. Када се кување заврши, оставите вентилатор да ради неколико минута.
- Повећајте брзину вентилатора само да бисте одстранили велике количине паре или дима.
- Редовно чистите филтер и замените га када је то неопходно како бисте одржали његову ефикасност.

За више информација погледајте „Енергетска ефикасност”.

7. ВОДИЧ ЗА КУВАЊЕ

Подаци у табели су само смернице.

Подешавање	Користити за:	Време (мин)
1	Одржавање топлоте скуване хране. Ставите поклопац на посуду.	по потреби
1 - 2	Прављење соса холандез; топљење маслаца, чоколаде, желатина. Повремено промешајте.	5 - 25
2	Учвршћивање ваздушастих омлета, печених јаја. Кувајте поклопљено.	10 - 40
2 - 3	Динстање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела. Додајте најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешајте на пола времена кувања.	25 - 50
3 - 4	Динстање поврћа, рибе, меса. Додајте неколико кашика воде. Проверите количину воде током кувања.	20 - 45
4 - 5	Кромпир и друго поврће кувани на пари. Сипајте у лонац 1-2 cm воде. Проверите ниво воде током кувања. Оставите поклопац.	20 - 60
4 - 5	Кување већих количина хране, куваних јела и супа. До 3 l течности плус састојци.	60 - 150
6 - 7	Тихо пржење шницли, телеће плаве траке, котлета, фашираних шницли, кобасица, цигерице, запршки, јаја, палачинки, крофни. Окрените по потреби.	по потреби
7 - 8	Пржење у дубоком уљу ренданог кромпира, филеа, одрезака. Окрените по потреби.	5 - 15
9	Кување воде, кување теста, прављење корице на месу (гулаш, печење), помфрит.	
P	Довођење велике количине воде до кључања. PowerBoost је активирана.	

8. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

8.1 Чишћење плоче за кување

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Не дозволите да посуђе кључа док се не осуши или да достигне претерано високе температуре.
- Не користите посуђе направљено од материјала који нису компатибилни са индукцијом. Такви материјали могу огревати или обојити површину плоче за кување.
- Огреботине или тамне мрље на стакленој површини не утичу на перформансе плоче за кување.
- Немојте користити ножеве или било који други оштар, метални алат за чишћење стаклене површине.

- Користите препоручени стругач само као додатни алат након стандардног чишћења.
- Чекајте да се плоча за кување охлади и очистите површину влажном крпом и неабразивним детергентом. Након чишћења, обришите плочу за кување меком крпом.
- Одмах уклоните:** растопљену пластику, пластичну фолију, со, шећер и храну са шећером. Користите стругач и избегавајте опекотине.
- Уклоните када се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца, кругове од воде, мрље од масноће, , загореле остатке хране, промену боје у виду светлуцања метала. Очистите површину као што је описано горе. Да бисте уклонили промену боје у виду светлуцања метала, користите mekanу крпу и раствор воде и сирћета.

8.2 Чишћење аспиратора

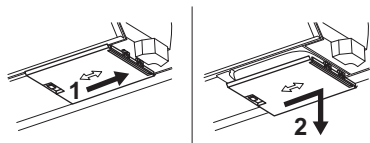
Решетка

Решетка је направљена од алуминијума. Перите је ручно или у машини за прање судова и бришите је меком крпом.

Посуда за капање

Посудица за капање која се налази испод аспиратора прикупља кондензацију насталу током кувања. Запамтите да треба редовно да празните посуду.

1. Држите доњу страну посуде за капање обема рукама и пажљиво је повуците унапред. Затим је пажљиво померите на доле да бисте избегли просипање воде.



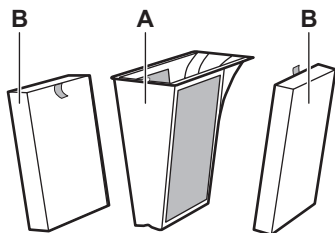
2. Посуду можете да оперете ручно (топлом водом, сапуном и меком крпом/сунђером) или у машини за прање судова (стандардни циклус).

Ако се вода или друге течности пролију у систем аспиратора: искључите аспиратор и пажљиво очистите површину топлем водом, влажном крпом или сунђером и благим средством за чишћење.

8.3 Чишћење филтера

Јединица за филтрирање састоји се од следећих елемената: филтер за масноћу заједно са кућиштем филтера за масноћу **A** и уклоњиви угљени филтери **B**.

i Уређај мора увек да се користи са свим филтерима намењеним изабраном режиму монтаже. Погледајте „Избор филтера“.



Плоча за кување има уграђени бројач са обавештењем које вас подсећа да редовно чистите филтере. Обавештење не омета коришћење плоче за кување. Обавештење остаје укључено 30 секунди након што деактивирате аспиратор и плочу за кување.

Филтер за маст

- Након 40 сати коришћења индикатор  се појављује да сигнализира да је време да се очисте филтери за масноћу.

OdourClean STANDARD угљени филтер

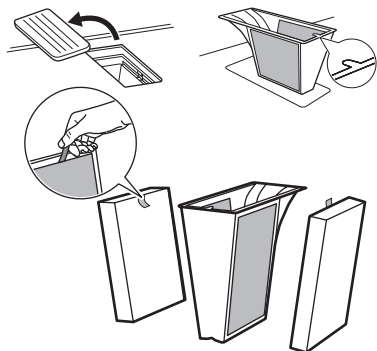
- Након 180 сати коришћења индикатор  почиње да трепће да сигнализира да је време да се замене филтери.
- Редовно проверавајте филтере како бисте видели колико се масноће наталожило. Замените их када индикатор почне да трепери (отприлике једном годишње, у зависности од учесталости употребе) или пре тога ако је потребно.

OdourClean PLUS угљени филтер

- Након 140 сати употребе индикатор  почиње да трепери да сигнализира да је време за регенерацију филтера.
- Филтере чистите само када накупљена масноћа буде видљива.
- Регенеришите филтере само када се појави трепћући индикатор. Максималан број циклуса регенерације је 8. Након тог времена замените филтере.

Расклапање / поновно склапање филтера

1. Уклоните решетку и извадите кућиште филтера.
2. Извадите филтере тако што ћете ухватити дршке.
3. Поново склопите јединицу за фил након чишћења. Уметните угљене филтере у аспиратор са дршкама окренутим ка унутра. Вратите кућиште филтера за масноћу унутра и вратите решетку.



Чишћење филтера за масноћу

1. Очистите филтер чим накупљена масноћа буде видљива. Пажљиво оперите кућиште филтера за масноћу са филтерима за масноћу у топлој води, користећи благо средство за чишћење, а затим га исперите топлем водом. За уклањање остатака хране можете да користите меки сунђер, меку крпу или неабразивну четку за чишћење. Можете да их перете у машини за прање судова на стандардном циклусу заједно са другим посуђем. Природно може доћи до благог губитка боје мрежице, што не утиче на перформансе филтера.
2. Оставите филтере неко време да се осуше на собној температури.
3. Вратите филтере унутра. Ако је обавештење  укључено, притисните

 кратко да бисте поново покренули бројач.

Чишћење OdourClean PLUS угљених филтера

1. Филтере пажљиво оперите у топлој води без икаквих средстава за чишћење. За уклањање остатака хране можете да користите меки сунђер, меку крпу или неабразивну четку за чишћење. Такође, филтер можете да оперете и у машини за прање судова на 65-70 °C (користећи програм дужи од 90 мин), без детерџената и без и судова у истој тури.
2. Оставите филтере да се суше најмање 24ч на собној температури.
3. Поново склопите јединицу за филтрирање и вратите је унутра.

Регенерација OdourClean PLUS угљених филтера

1. Прво очистите филтере као што је горе описано.
2. Ставите филтере у пећницу подешену на 100 °C на 120 мин на средњу решеткасту полицу. Користите функцију пећнице без вентилатора.
3. Поново склопите јединицу за филтрирање и вратите је унутра. Притисните  кратко да бисте ресетовали бројач.

9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

 Уколико не можете сами да пронађете решење проблема, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Не можете да укључите/користите плочу за кување.

- Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.
- Проверите да осигурач није узрок кvara. Ако осигурач стално искаче или ако можете да чујете константно пиштање, обратите се квалификованом електричару да прегледа инсталацију.

- Постарајте се да командна табла буде чиста и да је не ометају посуђе за кување / страни предмети.

Плоча за кување се сама искључује након неког времена.

- Ово није квар. У одређеним ситуацијама плоча за кување се искључује аутоматски да би се очувала безбедност. Погледајте одељак „Аутоматско искључивање“.

Максимално подешавање степена топлоте за једну од зона за кување није доступно или се стално мења између два нивоа.

- Ово није квар. Погледајте одељак „Управљање потрошњом”.
- Смањите степен топлоте других зона за кување повезаних на исту фазу.

Вентилатор аспиратора не ради / деактивира се сам.

- Искључите плочу за кување и искључите је из напајања. Пустите да се уређај охлади, а затим га поново укључите.
- Обезбедите добру вентилацију просторије. Можда ће бити потребно да инсталирате прекидач за прозор. Контакттирајте са овлашћеним сервисним центром.

Флексибилна индукциона зона за кување не загрева довољно посуђе за кување.

- Поставите посуду за кување на одговарајућу позицију у складу са активираним режимом.
- Користите посуђе за кување са пречником дна који је подесан за активирани режим. Погледајте одељак „Flex Bridge”.

SenseBoil®/SenseFry функција не ради.

- Користите хладно посуђе за кување на зони за кување без имало преостале топлоте.
- Подесите ниво снаге плоче за кување на вишу вредност. Уверите се да иза-

брана снага одговара осигурачима кућне инсталације. Погледајте одељак „Ограничење снаге”.

се појављује.

- Очистите/замените филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење”.

Е и цифра се појављују.

- Искључите плочу за кување, сачекајте неколико минута, а затим је поново укључите. Уколико се проблем настави, контактирајте са овлашћеним сервисним центром.

Командна табла трепери.

- Користите посуђе за кување са пречником дна сличним величини зоне за кување.
- Уверите се да је посуђе за кување компатибилно са индукцијом.

Е и 1/2/3 се појављују истовремено.

- Уверите се да посуђе за кување испуњава захтеве функције. Погледајте одељак „SenseBoil®”.
- Уверите се да је посуђе за кување напуњено одговарајућом количином воде.
- Избегавајте употребу функције са другим течностима осим воде.

10. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

10.1 Пластица са техничким карактеристикама

Модел TT84CG33CB

Тип 67 D4A 05 AA

Индукција

Серијски број

АЕГ

PNC 949 598 715 ML 00

220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz

Произведено у: Немачка

7.35 kW



10.2 Спецификација зона за кување

Снага зона за кување може мало да се разликује од података наведених у наставку, у зависности од материјала и димензија посуђа за кување.

Зона за кување	Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимално трајање [мин]	Пречник посуде за кување [mm]
Предња десна	2300	3200	10	125 - 210
Задња десна	2300	3200	10	125 - 210
Флексибилна индукциона зона за кување	2300	3200	10	минимално 105

11. ENERGETSKA EFIKASNOST

11.1 Информације о производу у складу са (ЕУ) бр. 66/2014

Идентификација модела		TT84CG33CB
Врста плоче за кување		Уградна плоча за кување
Технологија загревања		Индукција
Дужина (Д) и ширина (Ш) површине за кување	Лева	Д 45,8 cm Ш 21,4 cm
Дужина (Д) и ширина (Ш) површине за кување	Десна	Д 45,4 cm Ш 21,8 cm
Потрошња енергије површине за кување (EC electric cooking)	Лева	181.5 Wh/kg
Потрошња енергије површине за кување (EC electric cooking)	Десна	183.5 Wh/kg
Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)		182.5 Wh/kg

Уређај је тестиран према: EN IEC 60350-2.

11.2 Захтеви за информације у складу са (ЕУ) бр. 2023/826

Потрошња енергије када је уређај искључен	0,3 W
Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге	2 мин

Уређај је тестиран према: EN 50564.

11.3 Лист информација о производу и информације о производу у складу са (ЕУ) бр. 65/2014 и (ЕУ) бр. 66/2014

Подаци о производу према (ЕУ) бр. 65/2014		
Име добављача или заштитни знак	AEG	
Идентификатор модела	TT84CG33CB	
Годишња потрошња енергије – AEChood	32.7	kWh годишње
Класа енергетске ефикасности	A+	

Динамичка ефикасност флуида – FDEhood	32.0	
Класа динамичке ефикасности флуида	A	
Ефикасност осветљења – LEhood	-	lm/W
Класа ефикасности осветљења	-	
Ефикасност филтрирања масноће – GFEhood	85.1	%
Класа ефикасности филтрирања масноће	B	
Минимални проток ваздуха при нормалној употреби	270.0	m³/h
Максимални проток ваздуха при нормалној употреби	550.0	m³/h
Проток ваздуха на интензивном/појачаном режиму	650.0	m³/h
А-пондерисана емисија звучне снаге при минималној брзини	50	dB(A) re 1 pW
А-пондерисана емисија звучне снаге при максималној брзини	66	dB(A) re 1 pW
А-пондерисана емисија звучне снаге при интензивној или повећаној брзини	69	dB(A) re 1 pW
Потрошња енергије када је уређај искључен – P _o	0.49	W
Потрошња струје у режиму приправности – P _s	-	W
Додатне информације према (ЕУ) бр. 66/2014		
Фактор повећања времена – f	0.8	
Индекс енергетске ефикасности – EEIhood	42.6	
Измерена стопа протока ваздуха у тачки најбоље ефикасности – QBEP	286.7	m³/h
Измерени ваздушни притисак у тачки најбоље ефикасности – PBEP	449	Pa
Максимални проток ваздуха – Q _{max}	650.0	m³/h
Измерена улазна електрична енергија у тачки најбоље ефикасности – WBEP	111.9	W
Номинална снага система осветљења – WL	-	W
Просечно осветљење система осветљења на површини за кување – E _{middle}	-	lx

Уређај је тестиран према: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале означене симболом . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља рециклирањем отпада који потиче од електричних и електронских уре-

ђаја. Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

SLOVENŠČINA

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	59
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	61
3. MONTAŽA.....	64
4. PRED PRVO UPORABO.....	65
5. OPIS IZDELKA.....	66
6. DNEVNA UPORABA.....	67

7. PRIROČNIK ZA PRIPRAVO JEDI.....	70
8. SKRB IN ČIŠČENJE.....	71
9. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	72
10. TEHNIČNI PODATKI.....	73
11. ENERGIJSKA UČINKOVITOST.....	74
12. SKRB ZA OKOLJE.....	75

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z vi-

soko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Embalažo hranite izven dosega otrok in jo pravilno zavrzite.
- OPOZORILO: Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Med uporabo in hlajenjem naj bodo otroci in hišni ljubljenci stran od naprave.
- Aktivirajte varovalko za otroke, če je na voljo.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena le kuhanju.

- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte predmetov.
- **POZOR:** Postopek kuhanja je treba nadzorovati (vključno s funkcijami samodejnega kuhanja) . Kratkotrajno kuhanje mora biti stalno nadzorovano.
- **OPOZORILO:** Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.
- **OPOZORILO:** Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Paziti je treba, da se ne dotikate grelnih elementov.
- Dim kaže na pregrevanje. Ognja, ki nastane med kuhanjem, nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izklopite napravo in plamene prekrijte s požarno odejo ali pokrovom.
- **OPOZORILO:** Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na površino kuhalne plošče, ker se lahko segrejejo.
- Ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno strukturo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in brizganja vode.
- Po uporabi kuhalne plošče jo izklopite s pomočjo tipke na njej, ne zanašajte se na tipalo za posodo.
- **OPOZORILO:** Če je površina počena, izklopite napravo, da preprečite možnost udara električnega toka. Če je naprava priključena na električno omrežje neposredno preko razdelilne omarice, odstranite varovalko, da napravo izključite iz napajanja. V obeh primerih se obrnite na pooblaščen servisni center.
- V prostoru, kjer je postavljena naprava, naj bo zago-

tovljeno dobro prezračevanje, da preprečite prihod plinov v prostor, če naprava deluje na plin ali drugo gorivo, vključno z odprtim ognjem.

- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso blokirane in da zraka, ki se je nabral v napravi, ne potisne v odvodni kanal za dim in paro iz drugih naprav (osrednjega ogrevalnega sistema, termosifonov, grelnikov vode itd.).
- Neupoštevanje lahko povzroči povratni tok zgorevalnih plinov, kar povzroči tveganje za zastrupitev z ogljikovim monoksidom ali zadušitev.
- Ko naprava deluje z drugimi napravami, najvišja stopnja vakuumu v prostoru ne sme preseči 0,04 mbar.
- Redno čistite filtre nape in odstranjujte ostanke maščobe z naprave, da preprečite nevarnost požara.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zame-

njati proizvajalec, pooblašteni servisni center ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.

- Če je naprava priključena neposredno na napajanje, mora imeti električna napeljava izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave iz električnega omrežja na vseh polih. Celoten odklop mora biti v skladu s pogoji, navedenimi v kategoriji prenapetosti III. Oprema za odklop mora biti vgrajena v fiksno ožičenje v skladu s predpisi za ožičenje.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo zaščitne rešetke, ki jih je zasnoval proizvajalec kuhalnega aparata, ali tiste, ki jih proizvajalec aparata v navodilih za uporabo navede kot primerne, ali zaščitne rešetke, ki so vgrajene v aparat. Zaradi uporabe neprimernih varoval lahko pride do nezgode.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



UPOZORNENIE!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljen tehnik.



UPOZORNENIE!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode na napravi.

- Odstranite vso embalažo.

- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Za podrobna navodila za sestavljanje glejte knjižico z navodili za montažo.
- Upoštevajte predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in zaprto obutev.
- Rezanje površine omare zatesnite s tesnilno maso, da preprečite nabrekanje zaradi vlage.
- Spodnjo stran naprave zaščitite pred paro in vlago.
- Naprave ne nameščajte poleg vrat ali pod okno, da preprečite padec vroče posode z naprave, ko odprete vrata ali okno.
- Odvajanje zraka ne sme biti speljano v zidno odprtino, razen če je temu namenjena.
- Pri namestitvi brez kanala mora biti odvodna odprtina ventilatorja nameščena neposredno ob steni ali ločena z dodatno steno omarice, s čimer se prepreči dostop do lopatic ventilatorja.
- Vsaka naprava ima na dnu ventilatorje za hlajenje.
- Če je naprava nameščena nad predal:
 - Ne shranjujte majhnih predmetov ali papirja, ki bi lahko poškodovali hladilne ventilatorje ali poslabšali delovanje hladilnega sistema.
 - Med dnom naprave in vsebino predala naj bo najmanj 2 cm razdalje.
- Odstranite vse ločevalne plošče iz omare pod napravo.

2.2 Električne povezave



UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Električno priključitev mora izvesti usposobljen električar v skladu s priključno shemo ali knjižico z navodili za namestitvev.
- V primeru namestitve izpuha in kjer je dodatna oprema prisotna ali je obvezna (stenski ventil, okensko stikalo in/ali odpiralo), mora električno priključitev izvesti usposobljen električar v skladu s priključno shemo ali knjižico z navodili za namestitvev.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Pred vsakršnim delovanjem napravo odklopite od napajanja.

- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Ohlapni ali nepravilni omrežni kabli ali vtiči lahko povzročijo pregrevanje priključka.
- Uporabite pravi omrežni kabel.
- Ne dovolite, da se omrežni kabel zaplete.
- Poskrbite, da je nameščena zaščita pred udarci.
- Uporabite sponko za razbremenitev napetosti na omrežnem kablu.
- Poskrbite, da se omrežni kabel ali vtič (če je primerno) ne dotika vročih površin.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Izogibajte se poškodbam omrežnega vtiča in kabla. Če je zamenjava potrebna, jo mora končno opraviti naš pooblaščen servisni center ali usposobljen električar.
- Zaščita pred udarci pri delih pod napetostjo in izoliranih delih mora biti pritrjena tako, da je ni mogoče odstraniti brez orodja.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Po namestitvi poskrbite za dostop do vtičnice.
- Če je omrežna vtičnica razrahljana, vanjo ne priključite omrežnega vtiča.
- Ne odklapljajte naprave tako, da potegneta za napajalni kabel. Vedno povlecite za omrežni vtič.
- Vedno uporabljajte ustrezne izolacijske naprave: zaščita pred izklopi, varovalke (navojne varovalke, odstranjene iz nosilca), odklopniki za ozemljitveni uhajavi tok in kontaktorji.
- Električna napeljava mora imeti izolacijsko napravo, ki odklopi napravo od omrežja na vseh stikalih, z odprtino kontakta vsaj 3 mm.
- Če se pojavi koda E3, odklopite napravo in preverite električno povezavo ter napetost v omrežju.

2.3 Uporaba



UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe, opeklin in električnega udara.

- Te naprave ne spreminjajte.
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).
- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso blokirane. Prezračevanje mora redno preverjati strokovno usposobljen tehnik.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Kuhališče izklopite po vsaki uporabi.

- Na kuhališča ne postavljajte jedilnega pribora ali pokrovov loncev, saj se lahko segrejejo.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami, ali kadar je v stiku z vodo.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali površino za odlaganje.
- Če je površina naprave razpokana, takoj odklopite naprave iz električnega omrežja, da preprečite električni udar.
- Uporabniki s srčnim spodbujevalnikom morajo med uporabo naprave ohranjati razdaljo najmanj 30 cm od indukcijskih kuhališč.
- Hrano v vroče olje polagajte previdno, saj lahko brizga.
- Nikoli ne uporabljajte odprtega plamena med delovanjem nape.
- Med kuhalno površino in posodo ne uporabljajte aluminijaste folije ali drugih materialov, razen če proizvajalec naprave ni navedel drugače.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo za to napravo priporoča proizvajalec.

UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in eksplozije.

- Segrete maščobe in olja lahko sproščajo vnetljive hlape. Hranite stran od ognja in vročih predmetov.
- Vroči oljni hlapi lahko povzročijo samovžig.
- Rabljeno olje z ostanki hrane se lahko vžge pri nižjih temperaturah.
- V bližini naprave ne postavljajte vnetljivih snovi.

UPOZORNENIE!

Obstaja nevarnost škode na napravi.

- Vroče posode ne puščajte na upravljalni plošči, da ne tvegate opeklin.
- Na stekleno površino naprave ne postavljajte vročega pokrova ponve.
- Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.
- Pazite, da predmeti ali posoda ne padejo na napravo, da preprečite poškodbe površine.
- Ne vklaplajte kuhališč, na katerih je prazna posoda ali pa so sploh ni nobene posode.
- Med delovanjem nape ali kuhalne plošče nikoli ne odstranjujte rešetke ali filtra.
- Med delovanjem nape nikoli ne uporabljajte odprtega plamena.

- Vhoda nape ne pokrivajte s posodo.
- Med delovanjem kuhalne plošče ali nape ne dotikajte se spodnje strani naprave.
- V bližino nape ne postavljajte majhnih ali lahkih predmetov, da preprečite nevarnost ujetja.
- Posoda, ki je izdelana iz litega železa ali oz. ima poškodovano dno, lahko opraska steklo/steklokeramiko. Vedno dvignite posodo, ko jo morate premakniti po kuhalni površini.
- Obvestilo o žarnici/-ah v notranjosti tega izdelka in o rezervnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so izdelane, da prenesejo skrajno zahtevne razmere v gospodinjskih napravah, kot so temperatura, vibracije, vlaga; ali so izdelane za signalizacijo, da je naprava vklopljena. Niso namenjene za uporabo v drugih napravah in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.
- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.

2.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Napravo redno čistite, da preprečite obrabo površine.
- Preden se lotite čiščenja naprave, jo izklopite in počakajte, da se ohladi.
- Očistite napravo s toplo vodo in vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih čistilnih gob, topil ali kovinskih predmetov, razen če je navedeno drugače.
- Redno preverjajte izdelek glede znakov poslabšanja, zaradi katerih je neprimeren za stik z živili, kot so razpoke, pretisni omoti, razslojevanje, krčenje, lepljivost, korozija ali druge vidne spremembe teksture ali videza. Upoštevajte navodila za čiščenje in nego, da preprečite poškodovanje.

2.5 Odlaganje

UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Za informacije o pravilnem odlaganju naprave se obrnite na lokalno upravo.
- Napravo izključite iz električnega omrežja, nato odrežite in zavrzite električni kabel.

3. MONTAŽA

3.1 Pred namestitvijo

Za poznejšo uporabo poiščite napisno ploščico na spodnji strani kuhalne plošče in si zapišite serijsko številko

3.2 Sestavljanje kuhalne plošče

i Za dimenzije namestitve in vizualna navodila glejte sheme namestitve na prvih straneh uporabniškega priročnika. Za namestitev na vrh glejte shemo **A**. Za vgradno namestitev glejte shemo **B**.

Za podrobne informacije o sestavljanju kuhalne plošče si oglejte navodila za namestitev.

Upoštevajte vezalno shemo kuhalne plošče in vezalno shemo okenskih stikal (če obstajajo), ki sta prikazani v namestitveni knjižici in/ali oznakah pod kuhavno ploščo.

Samo za izbrane države: V primeru namestitve izpušnega sistema bo morda potrebno okensko stikalo (posvetujte se s pooblaščenim serviserjem). Kupite ga ločeno, ker ni priloženo kuhalni plošči. Okensko stikalo mora namestiti pooblaščen serviser. Oglejte si navodila za namestitev.

Če je naprava nameščena nad predal, se lahko med kuhanjem zaradi prezračevanja kuhalne plošče predmeti v njem segrejejo.

Sestavljanje filtrirne enote

Napravo je treba vedno uporabljati z vsemi filtri, ki so namenjeni izbranemu načinu namestitve. Glejte poglavje „Izbira filtra“ Pred prvo uporabo vstavite ogljikove filtre v napo, tako da so ročaji obrnjeni navznoter. Ohišje maščobnega filtra vstavite v napo in nato nanjo namestite rešetko.

3.3 Nameščanje tesnila

Namestitev v pult

1. Očistite delovno površino okrog izreza.
2. Priložen tesnilni trak 2x6 mm nalepite na spodnji rob kuhalne plošče vzdolž zunanega roba steklokeramične. Traku ne raztegujte. Prepričajte se, da sta konca tesnilnega traku nameščena na sredini ene strani kuhalne plošče.
3. Pri rezanju tesnilnega traku na potrebno dolžino dodajte nekaj milimetrov. Konca tesnilnega traku združite.

Vgradna namestitev

1. Zareze očistite na delovni površini.
2. Razrežite priloženi 3x10 mm tesnilni trak razdelite na štiri črte, ki se ujemajo z dolžino utorov.
3. Konce trakov odrežite pod kotom 45°. Natančno se morajo prilegati v vogale zarez.
4. Trakove pritrdite na zarez. Trakov ne raztezajte. Ne prekrivajte koncev trakov.

Ko montirate kuhavno ploščo, s silikonom zatesnite razmik med steklokeramično in delovno površino. Pazite, da silikon ne pride pod steklokeramično ploščo.

3.4 Priključni kabel

UPOZORNENIE!

Vse električne povezave mora opraviti usposobljen električar.

- Kuhalna plošča ima priložen priključni kabel ter jo lahko uporabljate samo z A varnostno vtičnico z varovalko.
- Za zamenjavo poškodovanega napajalnega kabla uporabite vrsto kabla H05VV-F, ki prenese temperaturo 70 °C ali višjo.
- Priključki prek kontaktnih vtičev, vrtnanje ali spajkanje koncev žic in priključevanje kabla brez kablskega tulca so prepovedani.
- Obrnite se na lokalni pooblaščen servisni center. Priključni kabel sme zamenjati le usposobljen električar.

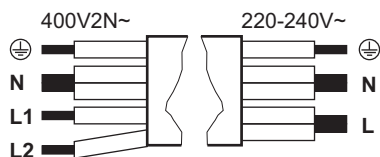
Enofazna priključitev

1. Odstranite kablski tulec s črnega in rjavega kabla.
2. Odstranite izolacijo s konca rjavega in črnega kabla.
3. Povežite konce črnih in rjavih kablov.
4. Namestite nov kablski tulec na vsak konec kabla (potrebno je posebno orodje).

Povezava NL

1. Odstranite kablski tulec z modrih kablov.
2. Odstranite del izolacije s koncev modrih kablov.

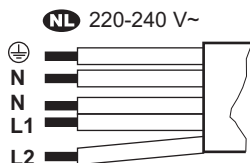
3. Na vsak konec kabla namestite nov kabelski tulec (potrebno je posebno orodje).



Enofazna priključitev:
220 - 240 V~
5x1,5 mm²

Dvofazna priključitev:
400 V2N~
5x1,5 mm² ali 4x2,5 mm²

	Zelena – rumena	Zelena – rumena	
N	Modra in modra	Modra in modra	N
L	Črna in rjava	Črna	L1
		Rjava	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

Zelena – rumena

NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

N Modra in modra

L1 Črna

L2 Rjava

3.5 Omejitev moči

Omejitev moči določa, koliko skupne moči uporablja kuhalna plošča, znotraj omejitev varovalk. Kuhalna plošča je privzeto nastavljena na najvišjo možno stopnjo moči. Prepričajte se, da izbrana stopnja kuhanja ustreza varovalkam električnega omrežja v stanovanju.

Če je stopnja moči nižja ali enaka 2,000 W, ni mogoče vklopiti SenseBoil®/SenseFry.

Za znižanje ali zvišanje stopnje moči:

1. Vstopite v meni: pritisnite in 3 sekunde držite gumb . Nato pritisnite in držite gumb .
2. Pritiskajte, dokler se ne prikaže .
3. Za navigacijo med nastavitvami pritisnite 4 ali 6 na upravljalni plošči.
4. Pritisnite za izhod.

Stopnje moči:

P73 - 7,350 W, P15 - 1,500 W, P20 - 2,000 W, P25 - 2,500 W, P30 - 3,000 W, P35 - 3,500 W, P40 - 4,000 W, P45 - 4,500 W, P50 - 5,000 W, P60 - 6,000 W

4. PRED PRVO UPORABO

4.1 Izbira filtra

Pred prvo uporabo se prepričajte, da ste nastavili pravilno vrsto filtra glede na način namestitve. Oglejte si "Struktura menija".

Način recirkulacije zraka: ogljikov filter (v kombinaciji z maščobnim filtrom)

Ogljikovi filtri, ki vsebujejo peno z aktivnim ogljem, nevtralizirajo vonjave dima in kuhanja. Izbirate lahko med:

- **OdourClean STANDARD** (belo, za enkratno uporabo)
- **OdourClean PLUS** (črno, možnost regeneracije)

Za uporabo naprave v načinu recirkulacije zraka se za prilagoditev namestitve obrnite na pooblaščenega tehnika. Odprite uporabniške nastavitve in vklopite opozorilo za ogljikov filter tako, da izberete F, nato pa Vklop. Nato izberite enega od filtrov:

- OdourClean STANDARD: Izberite Ft, nato 2.
- OdourClean PLUS: Izberite Ft, nato 1.

Izpušni način: maščobni filter

Maščobni filtri zbirajo maščobo, olje in ostanke hrane ter preprečujejo, da bi prišli v sistem nape.

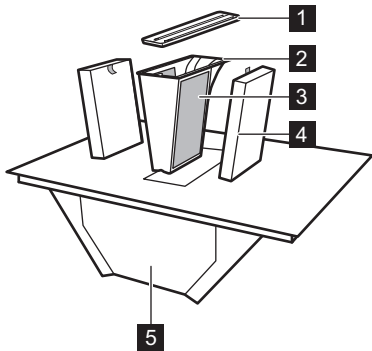
Za uporabo naprave v načinu odsesavanja se obrnite na pooblaščenega tehnika za prilagoditev namestitve. Odprite uporabniške nastavitve.

vitve in izklopite opozorilo za ogljikov filter tako, da izberete F, nato pa izklop.

❗ Izpušni način lahko vpliva na zračni tlak v prostoru, zato je potrebno ustrezno prezračevanje, da se prepreči povratni tok zgorevalnih plinov iz drugih naprav. Prepričajte se, da je okolje namestitve v skladu s priloženimi varnostnimi navodili.

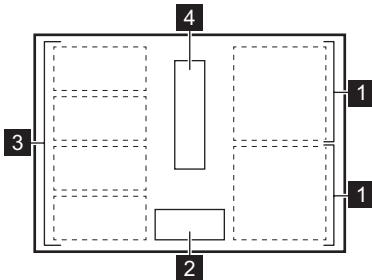
5. OPIS IZDELKA

5.1 Pregled izdelka

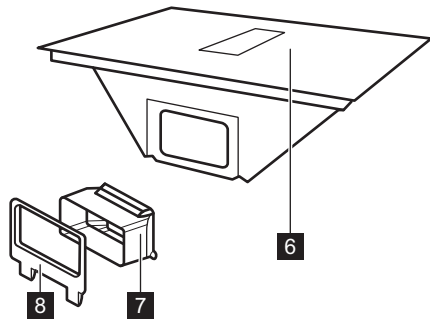


- 1 Rešetka
- 2 Ohišje maščobnega filtra
- 3 Maščobni filter (neodstranljiv)
- 4 Ogljikov filter
- 5 Odcejalni pladenj
- 6 Kuhalna plošča
- 7 Adapter zračnega kanala
- 8 Priključek za zračni kanal za zadnjo steno

5.2 Postavitev kuhalne površine



- 1 Indukcijsko kuhališče
- 2 Nadzorna plošča



- 3 Prilagodljiva indukcijska kuhalna površina
- 4 Napa

5.3 Simboli na nadzorni plošči in prikazovalniku

Simbol/indikator	
ⓘ	Vklop / Izklop
■	Gumb za izbiro kuhališča
⌚	Časovnik
⏸	Flex Bridge
🍳	SenseFry
🍲	SenseBoil®
🔌	Bridge
0.5 ↑ ↓	Precise Heat
AUTO	Samodejni način nape
🔌	Ročni način nape

Simbol/indikator	
	Breeze
P	PowerBoost
	Ključavnica/Varovalo za otroke

Simbol/indikator	
 + številka	Napaka v delovanju.
	Filter je treba očistiti ali zamenjati.
	OptiHeat Control

6. DNEVNA UPORABA

6.1 Uporaba nape

Pritisnite in držite  za vklop ali izklop kuhal-ne plošče.

Izberite kuhališče s pritiskom na ustrezní sim-bol za izbiro polja. Postavite posodo na kuha-lišče in s pomočjo nadzorne vrstice nastavite stopnjo kuhanja. Za izklop izbranega kuhališ-ča pritisnite 0.

Precise Heat

Za natančnejšo regulacijo temperature kuha-lišč lahko vključite polovične stopnje segreva-nja. Nastavite stopnjo segrevanja in pritisnite . Trenutna stopnja segrevanja se zmanjša za 0.5. Indikator se prikaže nad . Za izklop pritisnite .

6.2 Posoda

Dno posode mora biti čim bolj debelo in rav-no. Preden posodo postavite na kuhavno ploščo, jo očistite in posušite. Posode ne drgnite ali drgnite po robovih in vogalih stekla, da preprečite odkruške ali poškodbe površine. Ne postavljajte vroče posode na nadzorno ploščo, da preprečite poškodbe elektronskih delov.

Prepričajte se, da je posoda združljiva z in-dukcijo (tj. da se na njeno dno prilepi mag-net). Za optimalen prenos toplote uporabljajte posodo s premerom dna, ki je podoben veli-kosti kuhalnega polja. Posoda z manjšim pre-merom se lahko segreje počasneje, medtem ko se posoda z večjim premerom lahko pre-greje in poškoduje nadzorno ploščo.

Material posode

- **pravilno:** lito železo, jeklo, emajlirano je-klo, nerjaveče jeklo, večplastno dno (ozna-čeno kot ustrezno s strani proizvajalca).
- **ni pravilno:** aluminij, baker, medenina, steklo, keramika, porcelan.

Hrup med delovanjem

Hrup se lahko razlikuje glede na material po-sode in trenutno stopnjo kuhanja. To je nor-malno in ne kaže na nobeno okvaro.

- praskanje: posoda je narejena iz različnih materialov (konstrukcija z dvojním dnom).
- žvižganje: vklopljena je visoka stopnja kuhanja in posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojním dnom).
- brenčanje: aktivirana je visoka stopnja kuhanja.
- klikanje: pride do električnega preklaplja-nja.
- sikanje, brenčanje: hladilni ventilator delu-je.
- ritmični zvok: posoda je zaznana.

6.3 Zaznavanje posode

Ta funkcija prikazuje prisotnost posode na kuhalni plošči in izklopi kuhališča, če med kuhanjem ni zaznane nobene posode 120sek. Če zazna več loncev, kuhalna plošča izbere zadnje aktivirano kuhavno polje.

6.4 Samodejni izklop

Zaradi varnosti se kuhalna plošča v določenih pogojih samodejno izklopi (npr. ko so vsa ku-hališča in napa izklopljena, ko po vklopu ni iz-brana nobena stopnja kuhanja ali hitrost ven-tilatorja ali ko tekočina izpari iz posode).

6.5 / / OptiHeat Control(3-koračni indikator akumulirane toplote)

Indikator sporoča, da je kuhališče še vedno vroče. Dokler je indikator viden, obstaja ne-varnost opeklin zaradi akumulirane toplote. Indikator ugasne, ko se kuhališče ohladi.

6.6 Upravljanje moči

Če kuhališče doseže mejno vrednost največje razpoložljive moči, se bo moč kuhališč samo-dejno zmanjšala, da se zaščitijo varovalke domače električne napeljave. Za kuhališča z znižano močjo se upravljalna plošča zasveti in prikaže najvišje možne stopnje kuhanja.

6.7 P PowerBoost

Za aktivacijo največje stopnje kuhanja za omejen čas. Z njim lahko hitreje zavrete vodo.

Pritisnite **P** za vklop. Ko čas poteče, se kuhališče vrne na najvišjo stopnjo kuhanja. Za izklop funkcije spremenite stopnjo kuhanja.

6.8 ⏻ Časovnik

Za določitev, kako dolgo naj kuhalno polje deluje.

Nastavite stopnjo kuhanja na kuhališču in pritisnite **⏻**. Čas nastavite tako, da zaporedoma pritisnete številke za nastavitvev kuhanja. Počakajte nekaj sekund ali potrdite s pritiskom **⏻**. Če želite časovnik preklicati, ga nastavite na 0 h 00 min.

Ko nastavljeni čas poteče, se kuhališče izklopi.

6.9 🔒 Ključavnica/Varovalo za otroke

Za zaklepanje / odklepanje nadzorne plošče po potrebi.

Za kratek zaklep nadzorne plošče med kuhanjem : pritisnite **🔒** enkrat. Za odklepanje znova pritisnite.

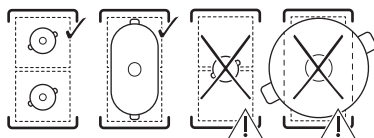
Da preprečite nenamerno vklop kugalne plošče: pritisnite in držite **🔒** za 3 sek medtem ko so vsa kuhališča izklopljena, nato izklopite kugalno ploščo. Ko izklopite kugalno ploščo, je funkcija še vedno vklopljena. Za izklop funkcije vklopite kugalno ploščo, pritisnite in držite **🔒** za 3sek in izklopite kugalno ploščo.

6.10 🍲 Bridge

Za povezavo dveh stranskih kuhališč, da delujeta kot eno. Lahko ga uporabljate za kuhanje z velikimi posodami (npr. plancha). Prepričajte se, da posoda pokriva sredino obeh kuhališč. Če je posoda postavljena med središči kuhališč, se funkcija ne bo aktivirala.

1. Nastavite stopnjo kuhanja za eno od kuhališč.
2. Pritisnite **🍲** za vklop.
3. Po potrebi spremenite stopnjo kuhanja.

Za izklop funkcije pritisnite **🍲**.



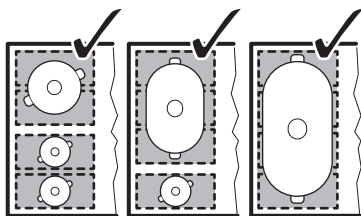
6.11 🍲 Flex Bridge

Funkcija prilagodi kuhališče posodi različnih velikosti in oblik. Fleksibilno indukcijsko območje je sestavljeno iz štirih delov. Lahko jih združite v dve ločeni površini ali eno veliko kugalno površino, pri čemer ima vsaka svojo stopnjo kuhanja.

Za preklapljanje med načini večkrat pritisnite **🍲**. Spreminjanje načinov ne vpliva na nastavljen stopnjo toplote.

Razpoložljivi načini:

- Standardno – dve ločeni kugalni površini.
- Veliki bridge – trije zadnji deli združeni v enega.
- Maks. bridge – vsi štirje deli združeni v enega.



- Premer dna posode <160 mm - postavite ga na sredino enega dela.
- Premer dna posode >160 mm - postavite ga čez dva ali več delov.

6.12 🌡 SenseBoil®

Ta funkcija se uporablja za samodejno znižanje vrednosti temperature vode ob dosegu vrelišča, da voda ne bi prekipela.

1. Postavite lonec, napolnjen s hladno vodo, na kuhališče brez preostale toplote.
2. Pritisnite **🌡**.

Ko voda doseže vrelišče, se stopnja kuhanja zmanjša na 5.

Za izklop funkcije pritisnite **🌡** ali 0.

Namigi in nasveti:

- Funkcija je najprimernejša za vretje vode in kuhanje celih, neolupljenih krompirjev.

- Če želite preprečiti prevretje, pustite 4 cm od roba lonca prazen.
- Uporabite med 1 in 5 litri vode.
- Kadar se doseže vrelišče, dodajte sol.
- Funkcije ne uporabljajte s prazno posodo.
- Funkcija ne deluje s posodo s prevleko proti prijemanju.
- Bridge ni mogoče aktivirati, medtem ko funkcija deluje.
- Ventilator nape ostane na ravni 2, dokler voda ne doseže vrelišča.

6.13 SenseFry

Za cvrtje s samodejno nadzorovanimi stopnjami segrevanja, namenjenimi različnim vrstam jedi. Kuhalna plošča vzdržuje temperaturo med kuhanjem brez potrebe po ročnem nastavljanju, kar preprečuje pregrevanje in zažiganje hrane.

1. Pritisnite .
2. Spremenite privzeto stopnjo segrevanja s pritiskom na nastavitve segrevanja v nadzorni vrstici (nizka (nizka: 1-3, srednja: 4-6, visoka: 7-9/P).
3. Olje in hrano dajte v ponev šele, ko kuhalna plošča sporoči, da je posoda dosegla želeno temperaturo. Uporabljajte samo hladno posodo z debelim, ravnim dnom.

Za izklop pritisnite .

Namigi:

- Nizka stopnja: omleta, ocvrta jajca, ocvrt krompir (surov)
- Srednja stopnja: umešana jajca, ribji file, ribje palčke, morski sadeži, hamburger, mesne kroglice, zrezek, piščančji file, puranji file, zrezek (srednje pečen/dobro pečen), ocvrte klobase, ocvrti krompirjevi popeti, zelenjava
- Visoka stopnja: zrezek (manj pečen), mleto meso.

Če želite preveriti, ali je ponev primerna, jo obrnite na glavo. Na dno ponve postavite ravnilo in ponev vstaviti kovanec za 1, 2 ali 5 centov (ali kateri koli kovanec podobne debeline). Ponev je primerna, če kovanca ne morete vstaviti med ravnilo in ponev.

6.14 Funkcije nape

Ročni način

Napa lahko deluje tako, ko je kuhalna plošča vklopljena, kot tudi, ko je izklopljena.

Ročni način ponuja štiri hitrostne stopnje ventilatorja: 1-3 in **b** (boost, intenzivna nastavitve).

1. Pritisnite  za vklop nape.
2. Večkrat pritisnite , da nastavite hitrost ventilatorja. Na prikazovalniku je prikazana trenutna nastavitve.

Za izklop večkrat pritisnite .

Samodejni način

Napa prilagaja hitrost ventilatorja glede na temperaturo kuhališča. Samodejni način ponuja štiri možnosti hitrosti ventilatorja: h1-h4 (od nizke do intenzivne).

1. Če funkcija privzeto ni vklopljena, jo vklopite s pritiskom .
2. Postavite posodo na kuhališče in izberite stopnjo kuhanja.

Za izklop pritisnite .

Če želite spremeniti privzeto hitrost ventilatorja (h3), vnesite uporabniške nastavitve. Oglejte si "Struktura menija".

Breeze

Ventilator deluje z izjemno nizko hitrostjo in minimalno glasnostjo, da odstrani morebitne neprijetne vonjave.

1. Izklopite kuhavno ploščo.
2. Pritisnite . Na prikazovalniku se prikaže časovnik 60 min in **br**.
3. Časovnik nastavite s pritiskom  in stopnje segrevanja v nadzorni vrstici.

Funkcija se izključi, ko se časovnik ustavi. Za ročni izklop pritisnite .

Program sušenja

Ventilator po izklopu kuhalne plošče še 20 minuto deluje z najnižjo hitrostjo, nato pa se samodejno izklopi. Funkcija odstrani morebitne neprijetne vonjave po kuhanju.

Ko funkcija deluje, se prikaže  in preostali čas delovanja. Nastavljenega časa ni mogoče spremeniti.

Za zaustavitev funkcije pritisnite .

Za popolno onemogočitev funkcije vstopite v uporabniške nastavitve. Oglejte si "Struktura menija".

❗ Priporočamo, da funkcije ne onemogočite in pustite, da deluje neprekinjeno ves čas trajanja cikla.

6.15 Struktura menija

Simbol	Nastavitev
b	Zvok
P	Omejitev moči
h	Samodejni način ventilatorja
F	Opozorilo za ogljikov filter
dF	Program sušenja
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Zgodovina alarma/napak

Za vnos uporabniških nastavitev: prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena. Pritisnite in držite ①. Nato pritisnite in držite gumb ①. Pritisnite ①.

Krmarjenje po meniju: meni je sestavljen iz simbola nastavitve in vrednosti. Za preklapljanje med nastavitvami pritisnite ①. Za spremembo nastavitvene vrednosti pritisnite 4 ali 6 v nadzorni vrstici. **Za izhod iz menija:** pritisnite ①.

6.16 Nasveti za optimizacijo

- Segrejte le toliko vode, kot jo potrebujete.
- Če je mogoče, vedno pokrijte posodo s pokrovom.
- Uporabite akumulirano toploto, da ohranite hrano toplo ali da jo stopite.
- Ko začnete kuhati, nastavite ventilator na nizko hitrost. Ko je kuhanje končano, pustite ventilator delovati še nekaj minut.
- Hitrost ventilatorja povečajte samo, da se znebite velike količine pare ali dima.
- Redno čistite filter in ga po potrebi zamenjajte, da ohranite njegovo učinkovitost.

Za več informacij glejte »Energetska učinkovitost«.

7. PRIROČNIK ZA PRIPRAVO JEDI

Podatki v razpredelnici so samo za primer.

Nastavitev	Uporabite za:	Čas (min.)
1	Kuhana živila ohranite topla. Posodo pokrijte s pokrovom.	po potrebi
1 - 2	Pripravite holandsko omako; stopite maslo, čokolado in želatino. Občasno premešajte.	5 - 25
2	Strjevanje: puhaste omelete, pečena jajca. Kuhajte pokrito.	10 - 40
2 - 3	Kuhajte riž in jedi na osnovi mleka, pogrejte že pripravljene jedi. Dodajte vsaj dvakrat toliko tekočine kot riža, mlečne jedi na polovici premešajte.	25 - 50
3 - 4	Kuhajte zelenjavo, ribe in meso na pari. Dodajte nekaj žlic vode. Med postopkom preverite količino vode.	20 - 45
4 - 5	Skuhajte krompir in drugo zelenjavo na pari. Napolnite lonec z 1-2 cm vode. Med kuhanjem preverjajte raven vode. Pokrov naj bo na posodi.	20 - 60
4 - 5	Kuhanje večje količine hrane, enolončnice in juhe. Do 3l tekočine s sestavinami.	60 - 150
6 - 7	Nežno prepražite zrezke, telečji cordon bleu, zrezke, polpete, klobase, jetra, prepraženo juho, jajca, palačinke, krofe. Po potrebi obrnite.	po potrebi
7 - 8	Težko cvrtje, praženi krompir - Rōsti, ledveni zrezki, zrezki. Po potrebi obrnite.	5 - 15
9	Vrenje vode, kuhanje testenin, pečenje mesa (golaž, dušena pečenka), cvrtje krompirja.	
P	Prekuhavanje velike količine vode. Funkcija PowerBoost je vklopljena.	

8. SKRB IN ČIŠČENJE

8.1 Čiščenje

- Po vsaki uporabi štedilnik očistite.
- Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.
- Ne pustite, da posoda vre suha ali doseže previsoke temperature.
- Ne uporabljajte posode iz indukcijsko nezdružljivih materialov. Takšni materiali lahko opraskajo ali obarvajo površino kuhalne plošče.
- Praske ali temni madeži na stekleni površini ne vplivajo na delovanje kuhalne plošče.
- Za čiščenje steklene površine ne uporabljajte nožev ali drugih ostrih kovinskih pripomočkov.
- Priporočeno strgalo uporabite le kot dodatno orodje po standardnem čiščenju.
- Počakajte, da se kuhalna plošča ohladi in površino očistite z vlažno krpo in neabrazivnim detergentom. Po čiščenju ploščo osušite z mehko krpo.
- **Takoj odstranite:** staljena plastika, plastična folija, sol, sladkor in hrana s sladkorjem. Uporabite strgalo in pazite, da se izognete opeklinam.
- **Odstranite, ko je kuhalna plošča dovolj hladna:** obročki vodnega kamna, vodni obročki, maščobni madeži, ostanke zažgane hrane, bleščeče kovinsko obarvanje. Površino očistite, kot je opisano zgoraj. Za odstranjevanje bleščeče kovinske barve uporabite mehko krpo in raztopino vode in kisa.

8.2 Čiščenje nape

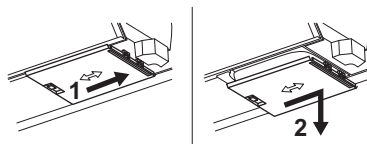
Rešetka

Rešetka je izdelana iz aluminija. Operite ga ročno ali v pomivalnem stroju in obrišite z mehko krpo.

Odcejalni pladenj

Odcejalni pladenj, ki se nahaja pod nabo, zbira kondenz, ki nastane med kuhanjem. Ne pozabite redno prazniti pladnja.

1. Z obema rokama primite spodnjo stran odcejalnega pladnja in ga potisnite naprej. Nato ga previdno premaknite navzdol, da se voda ne razlije.



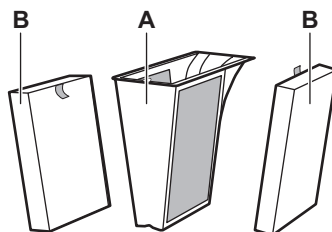
2. Pladenj operite ročno (z uporabo tople vode, mila in mehke krpe/gobe) ali v pomivalnem stroju (standardni program).

Če se v notranjost sistema nape razlije voda ali druge tekočine: izklopite nabo in območje previdno očistite s toplo vodo, vlažno krpo ali gobo in blagim čistilnim sredstvom.

8.3 Čiščenje filtrov

Filtrirna enota je sestavljena iz naslednjih elementov: maščobnih filtrov v ohišjih filtrov **A** in odstranljivih karbonskih filtrov z dolgo življenjsko dobo **B**.

❗ Napravo je treba vedno uporabljati z vsemi filtri, ki so namenjeni izbranemu načinu namestitve. Glejte poglavje „Izbira filtra“



Kuhalna plošča ima vgrajen števec z obvestilom, ki vas opomni, da morate redno čistiti filtre. Obvestilo ne blokira uporabe kuhalne plošče. Obvestilo ostane prikazano 30 sekund po izklopu nape in kuhalne plošče.

Maščobni filter

- Po 40 urah uporabe se prikaže statični indikator , ki signalizira, da je čas za čiščenje maščobnih filtrov.

OdourClean STANDARD ogljikov filter

- Po 180 urah uporabe indikator  začne utripati, kar pomeni, da je čas za zamenjavo filtrov.
- Redno pregledujte filtre glede ravni nako-pičene maščobe. Zamenjajte ju, ko utripa indikator (približno enkrat letno, odvisno

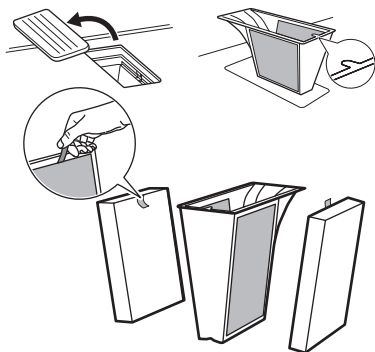
od pogostosti uporabe) ali prej, če je potrebno.

OdourClean PLUS ogljikov filter

- Po 140 urah uporabe indikator  začne utripati, kar pomeni, da je čas za regeneracijo filtrov.
- Filtre očistite samo, ko je vidna nakopičena maščoba.
- Filtre regenerirajte samo, ko se prikaže utripajoči indikator. Največje število ciklov obnove je 8. Po tem času zamenjajte filtre.

Razstavljanje/ponovno sestavljanje filtrov

1. Odstranite rešetko in vzemite ven ohišje filtra.
2. Odstranite filtre tako, da primete za ročaje.
3. Po čiščenju ponovno sestavite enoto za filtriranje. Vstavite ogljikove filtre v napo z ročaji obrnjenimi navznoter. Ohišje maščobnega filtra vstavite nazaj v notranjost in namestite rešetko.



Čiščenje maščobnih filtrov

1. Filtre očistite takoj, ko je vidna nakopičena maščoba. Ohišje maščobnega filtra z maščobnimi filtri previdno operite v topli vodi z blagim

čistilnim sredstvom in ga nato sperite s toplo vodo. Za odstranjevanje ostankov hrane lahko uporabite mehko gobo, mehko krpo ali neabrazivno čistilno krtačo. Lahko jih pomijete v pomivalnem stroju na standardnem ciklu z drugo posodo v istem polnjenju. Lahko se pojavi rahlo razbarvanje mrežice, kar pa ne vpliva na delovanje filtra.

2. Filtre za nekaj časa odložite, da se posušijo pri sobni temperaturi.
3. Vstavite filtre nazaj. Če je obvestilo  vklopljeno, kratko pritisnite , da ponastavite števec.

Čiščenje ogljikovih filtrov OdourClean PLUS

1. Filtre previdno operite v topli vodi brez čistilnih sredstev. Za odstranjevanje ostankov hrane lahko uporabite mehko gobo, mehko krpo ali neabrazivno čistilno krtačo. Filter lahko očistite tudi v pomivalnem stroju pri 65-7090 (z uporabo programa, ki traja več kot °Cmin), brez pralnega sredstva in druge posode.
2. Pustite filtre, da se sušijo vsaj 24h pri sobni temperaturi.
3. Ponovno sestavite enoto za filtriranje in jo namestite nazaj v notranjost.

Regeneracija ogljikovih filtrov OdourClean PLUS

1. Najprej očistite filtre, kot je opisano zgoraj.
2. Filtre postavite v pečico, nastavljeno na 100 °C za 120 min in jih položite na srednjo rešetko. Uporabite funkcijo pečice, ki ne uporablja ventilatorja.
3. Ponovno sestavite enoto za filtriranje in jo namestite nazaj v notranjost. Za ponastavitev števca na kratko pritisnite .

9. ODPRAVLJANJE TEŽAV

 Če težave ne morete razrešiti sami, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti/uporabljati.

- Prepričajte se, da je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje.

- Prepričajte se, če ni morda vzrok za okvaro varovalka. Če varovalka večkrat pregori ali če slišite stalen pisk, se obrnite na usposobljenega električarja, da pregleda napeljavo.
- Prepričajte se, da je nadzorna plošča čista in da je ne ovira posodo/tujki.

Kuhalna plošča se po določenem času sama izklopi.

- To ni okvara. V določenih situacijah se kuhalna plošča zaradi varnosti samodejno izklopi. Glejte razdelek »Samodejni izklop«.

Najvišja stopnja kuhanja za eno od kuhališč ni na voljo ali pa se nenehno spremi nja med dvema stopnjama.

- To ni okvara. Glejte razdelek »Upravljanje moči«.
- Zmanjšajte stopnjo kuhanja drugih kuhališč, priključenih na isto fazo.

Napa se ne zažene/ne izklopi samodejno.

- Izklopite kuhhalno ploščo in jo izključite iz električnega omrežja. Pustite, da se naprava ohladi, nato pa jo ponovno priključite.
- Poskrbite, da bo prostor dovolj prezračen. Morda boste morali namestiti okensko stikalo. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Prilagodljiva indukcijska kuhalna površina ne segreje dovolj kuhinjske posode.

- Posodo postavite v pravi položaj v skladu z aktiviranim načinom.
- Uporabite posodo s premerom dna, ki ustreza aktiviranemu načinu. Glejte razdelek »Flex Bridge«.

Funkcija **SenseBoil®/SenseFry** ne deluje.

- Uporabljajte hladno posodo na kuhališču brez akumulirane toplote.
- Nastavite moč kuhhalne plošče na višjo vrednost. Prepričajte se, da izbrana stopnja kuhanja ustreza varovalkam električnega omrežja v stanovanju. Glejte razdelek »Omejitev moči«.

se prikaže.

- Očistite/zamenjajte filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«.

in prikaže se številka.

- Izklopite kuhhalno ploščo, počakajte nekaj minut in jo nato ponovno vklopite. Če težava ne izgine, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Nadzorna plošča utripa.

- Uporabite posodo s premerom dna, ki je podoben velikosti kuhališča.
- Prepričajte se, da je posoda primerna za indukcijo.

se prikažejo hkrati.

- Prepričajte se, da posoda ustreza zahtevam funkcije. Glejte razdelek »Sense-Boil®«.
- Prepričajte se, da je posoda napolnjena z ustrežno količino vode.
- Ne uporabljajte funkcije z drugimi tekočinami kot vodo.

10. TEHNIČNI PODATKI

10.1 Ploščica za tehnične navedbe

Model TT84CG33CB
Vrsta 67 D4A 05 AA
Indukcija
Serijska številka
AEG

Številka izdelka (PNC) 949 598 715 ML 00
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz
Izdelano v: Nemčija
7.35 kW



10.2 Specifikacije kuhališč

Moč kuhališč se lahko nekoliko razlikuje od spodnjih podatkov, odvisno od materiala in velikosti posode.

Kuhališče	Nazivna moč (najvišja stopnja kuhanja) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost najdaljše trajanje [min]	Premer kuhinjske posode [mm]
Desno spredaj	2300	3200	10	125 - 210
Desno zadaj	2300	3200	10	125 - 210
Prilagodljiva indukcijska kuhhalna površina	2300	3200	10	najmanj 105

11. ENERGIJSKA UČINKOVITOST

11.1 Podatki o izdelku v skladu z (EU) št. 66/2014

Identifikacija modela	TT84CG33CB	
Vrsta kuhalne plošče	Vgrajena kuhalna plošča	
Tehnologija segrevanja	Indukcija	
Dolžina (d) in širina (š) kuhalne površine	Levo	d 45,8 cm š 21,4 cm
Dolžina (d) in širina (š) kuhalne površine	Desno	d 45,4 cm š 21,8 cm
Poraba energije kuhalne površine (EC electric cooking)	Levo	181.5 Wh/kg
Poraba energije kuhalne površine (EC electric cooking)	Desno	183.5 Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)	182.5 Wh/kg	

Naprava je preizkušena v skladu z: EN IEC 60350-2.

11.2 Zahteve glede informacij v skladu z (EU) št. 2023/826

Poraba energije v načinu izklopa	0.3 W
Najdaljši čas, ki je potreben, da oprema samodejno doseže ustrezen način nizke moči	2 min

Naprava je preizkušena v skladu z: EN 50564.

11.3 Informacijski list izdelka in informacije o izdelku v skladu z (EU) št. 65/2014 in (EU) št. 66/2014

Informacijski list izdelka v skladu z Uredbo (EU) št. 65/2014		
Dobaviteljevo ime ali blagovna znamka	AEG	
Identifikacijska oznaka modela	TT84CG33CB	
Letna poraba energije – AEC _{napa}	32.7	kWh/a
Razred energijske učinkovitosti	A+	
Učinkovitost pretoka zraka – FDE _{napa}	32.0	
Razred učinkovitosti dinamike toka	A	
Učinkovitost osvetljevanja – LE _{napa}	-	lux/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	-	
Učinkovitost filtriranja maščob – GFE _{napa}	85.1	%
Razred učinkovitosti filtriranja maščob	B	
Pretok zraka z najmanjšo močjo pri običajni uporabi	270.0	m³/h
Pretok zraka z največjo močjo pri običajni uporabi	550.0	m³/h

Pretok zraka pri povečani uporabi (boost)	650.0	m³/h
Raven hrupa A, izračunana pri najmanjši hitrosti	50	db(A) re 1 pW
Raven hrupa A, izračunana pri najvišji hitrosti	66	db(A) re 1 pW
Raven hrupa A, izračunana pri pospešeni hitrosti (boost)	69	db(A) re 1 pW
Izmerjena zahtevana moč v stanju izključenosti - Po	0.49	W
Izmerjena zahtevana moč v stanju pripravljenosti - Ps	-	W

Dodatne informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 66/2014

Faktor povečanja časa - f	0.8	
Indeks energijske učinkovitosti – EEInapa	42.6	
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti – QBEP	286.7	m³/h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti – PBEP	449	Pa
Največji pretok zraka – Qmax	650.0	m³/h
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti - WBEP	111.9	W
Nazivna moč sistema za osvetljevanje - WL	-	W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje - Epovprečna	-	lux

Naprava je preizkušena v skladu z: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, označene s simbolom . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov električnih in elektronskih naprav. Naprave, ozna-

čene s simbolom, ne odlagajte  skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.

